

Quanten Consortium Aruba:

‘Hopi hende no ta realisa e potencial grandi di refineria’



Pagina 4

- **Preocupacion
pa estudio
di DVG riba
anticuerpo**

Pagina 3

- **Posibilidad
cu KLM lo
stop vuelo pa
Aruba**

Pagina 7

- **St. Maarten ta
haya freezer
pa vacuna
Covid-19**

Pagina 26

Proceso di destaho riba cannabis medicinal ta inicia



Pagina 2

Tweede Kamer ta aproba Toque de Queda



Pagina 26

Chadwick Tromp a bishita Filomena College Mavo



Pagina 14

Companionan local lo tin preferencia pa participa y gana

Awe ta inicia proceso di destaho riba cannabis medicinal



Minister di Salubridad Publico, Dangui Oduber a anuncia cu for di awe e proceso di registracion oficial di destaho publico riba cannabis medicinal ta cuminsa digitalmente via un website di e comision special encarga cu proceso aki.

Tur e companianan interesa pa participa den e destaho publico pa cultiva, elabora y produci cannabis medicinal 'made in Aruba' por participa te dia 16 di februari. Henter e proceso di destaho publico lo wordo supervisa pa un notario. Dia 22 di maart lo habri tur e proposicionnan di e companianan cu a participa. Despues lo sigui un proceso di evaluacion cu ta conclui dia 6 di april pa medio di e comision cu a keda institui.

Segun e mandatario Oduber kende a exhibi un road map di henter e proceso aki cu a cuminsa for di 2017, ora cu pa medio di e acuerdo di coalicion (MEP-POR-RED) bao e nomber Hunto pa Aruba a keda acorda e proposicion pa bin cu legalisacion di cannabis medicinal. Despues di 4 aña na 2021 nan lo instala e comision 'Commissie Gunning Ontheffing Medicinale Cannabis' cu lo tin e tarea di evalua e proposicionnan haci pa cultiva, elabora y produci cannabis medicinal via un destaho.

Dia 12 april lo bira e fecha cu lo tin programa pa otorga e prome cinco permiso of licencia di un total di 10 pa cultiva, elabora y produci cannabis medicinal. Tanten e mandatario a indica cu pa final di februari y culminamento di maart, e ley of cambio di ley cu lo permiti e actividad di cul-

tiva cannabis na Aruba lo bay Parlamento. E proceso di e cambio di ley a cana su caminda regular y pronto e lo bay Parlamento pa wordo trata pa su eventual aprobacion.

Comision

E mandatario a bisa cu e comision aki cu ya caba a wordo aproba den conseho di minister, lo wordo integra pa un representante di ministerio di Turismo, Salud Publico y Deporte. Tambe di director di departamento di Asunto Economico. Inspector di Inspeccion di Remedi. Representante di minister encarga cu Infraestructura y Medio Ambiente. Representante di Ministerio di Husticia y representante di ministerio di Sector Primario. Ademá e comision lo tin representante di diferente partido politico. Encuanto si e representante di e partidonan ta esunnan cu ta forma e coalicion actual di gobierno of si lo tin di oposicion tambe. El a bisa cu e no sa con cada un a vota, pero e personanan cu ta forma parti di e comision aki, e ta convenci cu no ta personanan cu ta sostene e coalicion aki.

E comision aki lo tin como meta stipula e condicionnan pa tur esnan cu ta bay participa den e destaho aki. Despues un comision lo ta encarga pa selecta inicialmente cinco compania cu ta cumpli cabalmente cu tur e condicionnan pa por cultiva cannabis. Unabes cu e comision ta scoge e cinco compania, nan ta duna un conseho final na ministerio di salud.

Segun e mandatario tin tres (3) condicion basico: 1. E licencia no ta transferibel. E licencia of permiso ta

strictamente pa e compania cu a haya e oportunidad di cultiva of procesa cannabis medicinal 2. Lo wordo duna un periodo determina pa e comision pa e companianan cuminsa cu e inversion di nan proyecto. E por ta 6, 9 y/of 12 luna. Si denter di e periodo ey e compania cu a haya e licencia no cumpli, e licencia ta wordo hala aden. 3. E producto final di loke ta wordo cultiva mester ta un producto medicinal y no recreacional.

Transparencia

Igualmente el a laga sa cu ainda e proceso no a start y ya caba tin rumornan of redashi cu tin personanan cercano di e mandatario cu tin interes den e actividad aki, y supuestamente nan lo wordo faborece cu e otorgamento di e permiso aki.

Minister Oduber a bisa cu nan lo encamina e proceso aki di un forma habri y transparente. "Mi no sa na unda e tipo di redo aki ta bin," asina el a contesta. E mandatario a desmenti esaki categoricamente. El a bisa cu na niun momento nan tin interes den e proceso aki.

E ta argumenta cu si nan tabatin interes nan no lo institui un comision cu e ta considera 'hopi imparcial.' Un comision cu ta consisti di varios ministerio y departamento pa nan haci e proceso aki di un forma transparente. Na final nan mester bin cu un conseho na su ministerio riba cual ta e cinco companianan -cu a base di e evaluacion cu nan ta haci pa medio di e criterionan- cu ta bin na remarca pa e permiso of licencia.

"No sa cu na Aruba con e ta bay den un comunidad chikito. Tur hende ta conoce otro y tur hende ta famia di otro..., " el a bisa. P'esey el a bisa cu nan a tuma e decision di realisa e proceso aki di un forma habri y transparente.

Actividad economico

Igualmente e companianan cu lo sali faborece despues di e destaho mester paga un fee determina pa e comision pa asina otorga e licencia. E fee a wordo reduci, ya cu inicialmente nan tabatin pensa pa pidi un suma basta halto. Sinembargo mirando cu tin mas isla den nos region involvi pa añanan den e actividad aki nan kier a haci'e mas competitivo. E meta di gobierno ta pa duna e companianan local preferencia pa participa y gana e destaho aki

Na 2018 mundialmente e industria aki a genera 12.5 biyon dollar y e proyeccion ta -segun e mandatario- cu cannabis medicinal lo genera na aña 2024 un suma calcula na 63 biyon dollar. Di e bolo aki Aruba lo kier haya un pida tambe.

E mandatario a laga sa cu e proceso di e condicion existi den e destaho lo ta uno hopi stricto y tambe cumpliendo cu tur ley y exigencia internacional. Pa logra esaki nan ta consulta exper-tonan tanto na Hulanda como na Merca. E ta haya cu e actividad aki ta uno prometedor economicamente.

Segun estudio realisa na Aruba cu a yega na e conclusion cu si 35 mil meter cuadra di nos teritorio ta wordo cultiva cu cannabis pa fin medicinal, e por genera 100 miyon florin, y 200 cupo nobo di trabao cu un salario averahe entre 3.600 florin pa 4 mil florin bruto. E ta spera cu na final e industria aki por produci entrada pa gobierno, cuponan di trabao y stimula nos economia.

Gobierno lo por ricibi na entrada al-redeador di 12 miyon florin pa medio di diferente belasting, si gobierno ta duna un licencia. Pa e actividad aki gobierno tin tres area asigna: Un area lo ta pa cultivacion di cannabis na Aruba cu fin medicinal. E di dos area ta pa procesamento di e cannabis. E di tres ta e combinacion entre cultivacion y procesamento. Nan aspiracion ta cu pa e aña aki mes gobierno por cuminsa ricibi entrada di e actividad aki.

Gobierno ta spera cu e actividad aki por bira otro pilar pa diversifica nos economia. Segun investigacion cu a wordo haci si e 35 mil meter cuadra aki wordo cultiva exitosamente e lo contribui mas of menos 1% di nos GDP, segun minister Dangui Oduber.

Mama no ta autorisa yiu di 3 aña participa den estudio di anticuerpo

Algun dia atras, Departamento di Salubridad Publico (DVG) a informa comunidad di un investigacion cu nan a inicia entre e poblacion pa loke ta trata propagacion di coronavirus nobo y denomina Covid-19.

Tocante esaki, Bon Dia Aruba a tuma contacto cu un persona cu ta prefera di laga su nomber anonimo y cu a expresa su molester pa e investigacion aki. E molester a surgi na momento cu el a ricibi un carta for di director di Departamento di Salubridad Publico den cual nan a duna di conoce cu nan kier haci e estudio aki tumando muestranan di sanger di su yiu muhe di tres aña.

Un parti di e carta ta regarda lo siguiente: "A selecta arbitrariamente e persona pa participa na encuesta. Na e adres aki, tin un persona di edad cu ta den categoria ≤ 12 ken a wordo selecciona pa participa na e investigacion."

Nan a menciona cu e proposito di e investigacion ta pa colecta informacion di anticuerpo den sanger di hende y cu esey lo yuda nan pa compronde mas tocante proteccion contra e virus.

E persona entrevista a señala cu e no ta contra di e investigacion, al contrario, ta bon pa trece dilanti algun informacion necesario pa comunidad y expertonan den area di salud. El a bisa cu "mi no ta

Estudio di anticurpa contra SARS-CoV-2 (COVID-19) den e poblacion di Aruba (Estudio di seroprevalencia)

Estimado hoben, cu edad 3 of edad ta den categoria di ≤ 12 y ta residencia na [redacted], e carta aki ta pa abo y bo mayornan.

Departamento di Salud Publico (DVG) ta invita bo persona pa participa na un investigacion di anticurpa contra SARS-CoV-2 (COVID-19). Participacion na e investigacion ta voluntario. Pa por participa, ta rekeri bo permiso por escrito. Prome cu dicidi cu ta desea di participa na e investigacion, lo duna un splicacion di locual e investigacion ta encera. Tuma tempo pa lesa e informacion y tuma contacto cu DVG si tin pregunta (consulta Appendix A pa obtene mas informacion di contacto).

contra di investigacion, pero dicon nan a scoge mi yiu chikito?"

Igualmente, el a laga sa cu e no ta di acuerdo pa su yiu participa den e investigacion aki pa motibo cu e no ta bay expone su yiu na un estudio cu ta trata di tuma dos muestra di sanger for di dje. "Kisas otro mayornan lo por ta di acuerdo pa nan yiu forma parti di un experimento, pero esun di mi no. Tin basta hende na Aruba pa por scoge pa haci esaki y cu por ta dispuesto pa colabora. Pero mi no ta di acuerdo pa muchanan chikito participa den esaki", e persona aki a comenta.

Den e carta menciona tambe DVG ta informa riba e desbentaha y bentaha cu esaki

por tin. Ta importante pa por tuma den consideracion tur bentaha y e posibel desbentaha prome cu e persona tuma e decision pa participa. Segun e carta, un di e bentahanan ta cu e persona por haya sa si el a yega di infecta cu Covid-19.

Ademas, ta señala cu e participacion pa esaki ta voluntario, si e persona no ta desea di participa no mester haci nada cu e peticion ey.

Tocante confidencialidad di datonan di e persona pa e estudio aki, nan ta papia tocante informacion manera number di telefon, adres, fecha di nacemento y informacion tocante estado di salud di e participante. Coleccion, analisis y wardamento di in-

formacion ta necesario pa por contesta e preguntanan di investigacion y pa por publica e resultadonan di e investigacion. For di rapport y publicacion di e estudio lo no por saca afo informacion personal di e participante.

DVG lo warda e datonan y muestranan biologico pa un maximo di dies aña despues cu e investigacion finalisa y cu e persona a duna permiso pa esaki den e formulario di consentimiento. Ademas, LabHOH ta sigura bao riesgo medico, segun loke e carta ta bisa.

Tampoco lo tin un compensacion pa participa den investigacion aki.

Di mesun manera, por a mira riba rednan social cu algun persona den comunidad tambe a duna di conoce nan molester pa loke ta trata vacunacion. Por ehemplo, un persona a publica cu el a haya un yamada for di e cas di cuida na unda su mama ta kedando, durante cual a puntra si e ta di acuerdo pa por usa su mama como un 'test subject' pa e vacuna contra Covid-19.

Tocante esaki, e persona su reaccion tabata basta negativo y a expresa: "Mi no sa ken den gobierno a bin cu idea ey, pero si bo kier sa si e ta traha bon, bay test riba bo mes y no mi mama of nos anciano."

E post aki a trece diferente comentario y reaccion di comunidad na unda por laga sa cu hopi hende no ta di acuerdo cu test vacuna riba hendenan grandi. Na diferente pais, un di nan

Noruega, 23 persona cu tabata pertenece pa tercera edad a muri te dia 14 di januari di e aña aki. Agencia Noruego di Medicamento a asocia esaki cu e vacuna contra Covid-19 fabrica pa Pfizer-BioNtech.

E agencia aki, cu ta regula medicina na e pais en cuestion (Statens Legemiddelverk Norway), a adverti cu personanan mayor di 80 aña y esunnan cu tin otro malesanan por ta den riesgo di sufri efectonan secundario fatal despues dia wordo vacuna contra Covid-19, segun loke un corant di Noruega, The Local Norway a anuncia.

Di e fayecidonan, a evalua 13 pashent cu a muri despues cu nan a wordo vacuna. Expertonan a yega na e conclusion cu efectonan secundario asocia cu e vacuna lo por a contribui cu reaccionnan grave pa e pashentnan "debil y ancianonan".

Te awor, autoridadnan sanitario di Noruega ta e prome na mundo cu ta realisa un yamada pa 'cautela' y ta lansa un advertencia riba e vacuna contra Covid-19, den caso aki, esun cu a wordo fabrica pa e sociedad Aleman-Mericanos, Pfizer-BioNtech.

Na Aruba den dianoan aki a wordo informa riba plan di vacunacion contra Covid-19, cu ta cla caba y disponibel pa comunidad. Asina tambe Departamento di Salubridad Publico a publica riba rednan social kico ta e pensamiento di comunidad tocante esaki. Pero, ta keda na cada persona si ta di acuerdo pa haya e vacuna of no.



Karl Welch di Quanten Consortium Aruba: Lo tene cuenta cu impacto ambiental

Hopi hende no ta realisa e potencial grandi di e refineria di Aruba



E refineria di Aruba por muestra bieu y tur kibra, pero e esencia di e instalacionnan ta den bon condicion y tin un mercado pa su productonan. Asina Karl Welch, un di e partnernan di Quanten Consortium Aruba LLC a bisa Bon Dia Aruba. Manera ta conoci, QCA LLC a haya e oportunidad pa explora y realisa e proyecto

pa renoba y bolbe pone e refineria di Aruba den operacion. Un proyecto cu hopi hende ta mira como casi imposibel mirando e condicion fisico di e instalacionnan y tambe e mercado mundial.

Welch a bisa Bon Dia Aruba cu e financiamiento di 3.5 bion ta cla y cu e companianan renombra manera KBR, Mc-

Dermott, y Honeywell ta cla pa cuminsa unaves cu firma cu Aruba.

E idea pa bay tras di e proyecto di refineria a bin di Karl Welch, kende conoce Aruba bon y tin su yiu homber ta biba aki. El a mira e potencial y acerca Jeff Meyers di Quanten cu e proposicion. Y hunto a logra crea e consorcio cu a presenta e miho

opcion pa considera, segun Refineria di Aruba.

Di musica pa refineria

Karl Welch conoce Aruba desde 1987, unda e tabata e persona tras di cortina pa produci y promove festivalnan di musica internacional na Aruba. Su especialidad no ta refinahe, sino trece partidonan hunto pa produci un producto. Welch pa hopi aña tabata productor di festivalnan grandi na Aruba, cuminzando cu e Aruba Jazz and Latin Music Festival, cu tabata patrocina pa Gobierno di Aruba como un instrumento pa atrae un otro grupo di turista. “Nunca a wak mi riba e escenario mi mes. Mi trabou como productor y promotor, tabata encera cumpra of huur e servicio y talento. For di e escenario, te na e ekiponan di zonido. Y ta esaki mi ta haciendo awor aki tambe. Mi ta un di e accionistanan, y locual nos a logra ta haya companianan interesa pa brinda nos e servicio.” El a enfatisa McDormett y KBR ta e talentonan grandi. Honeywell cu a traha pa hopi aña na Aruba conoce e refineria bon y nan lo ta bek. Nan sa kico tin y kico mester sosode. Pues, QCA LLC ta paga companianan pa bin checuta e diferente trabounan y lo haci uzo di e conocimiento cu tin na Aruba pa opera e refineria. “Aruba ta mi di dos cas, unda mi yiu homber ta biba, e ta algo personal. Nos por a wak cualkier otro refineria. Pero esaki tabata mi oportunidad pa bisa Aruba danki pa tur e oportunidadnan cu a duna mi,” Welch a bisa.

Inversion atractivo

Segun QCA, tin diferente motibo pakico ta mira e refineria di Aruba como un inversion atractivo. “Ora ta bisa cu e industria petrolero ta den su ultimo ciclo, e no ta nifica cu pa otro aña lo no tin mas refinahe. Berdad a pone un meta di 2050 of 2060 pa yega na un produccion di energia basa unicamente riba fuentenan renobabel. Pero corda cu ainda tin 30 pa 40 aña pa bay. Esey ta un tempo largo pa e industria petrolero florece. Prijs di petroleo a cuminsa subi, cu ta indica cu tin interes ainda. Den e proximo 30 a 40 aña nos por tuma e negoshi cu un Shell, un Chevron y otro multi-

nacional cu ta cera nan refinerianan. Nan por ta stop di maneha refineria pero nan no ta stop di busca petroleo.” E plan ta pa QCA LLC fungi como e entidad pa procesa e productonan pa e companianan aki mientras cu e industria lo cambia di enfoke. “Despues di 30 a 40 aña lo por ‘retro-fit’ e refineria na Aruba pa bira un refineria di LNG y usa e tereno pa genera energia renobabel y hasta exporta esaki. Cu tempo, e lo keda transforma den algo otro.”

Acuerdo di Clima di Paris

E siman aki, e American Petroleum Industry a anuncia di ta sostene e intencion di Presidente Mericano pa bolbe drenta e acuerdo di Paris, pa mitiga efecto riba clima. Karl Welch a bisa cu e refineria lo cumpli cu standardnan di sostenibilidad dirigi pa reduci su emision di gasnan peligroso. “Nos lo reconstrui e refineria pa cumpli cu e standard y norma internacional pa reduci e impacto riba medio ambiente. Nos tin e financiamiento, e placa suficiente pa haci e inversionnan aki. Nos tin como consehero Daniel Kammen, Profesor di Energia den e grupo di Energia y Recurso na Universidad di Berkeley, kende lo percura cu nos ta cumpli cu tur exigencia.”

Daniel Kammen tabata apunta pa Presidente Barack Obama como e Enviado di Energia den Departamento di Estado. Dammen ta un científico reconoci, experto den energia renobabel y tabata e autor coordinado di e Panel di Cambio di Clima Intergubernamental cu a gana e Premio Nobel di Paz na 2007, pa e rapport ‘Climate Change 2007, assessing man-made global warming.’

“E enfoke di e QCA ta pa refineria traha riba energia renobabel, entre otro panel solar. Pero tambe ta considera uso di LNG cu tin menos impacto pa medio ambiente. Na e momentonan aki tambe ta buscando forma con pa capta e CO2, y usa esaki por chemel pa cria algas cu ta bira base di combustibel limpi. Nos ta trahando riba algun proyecto creativo,” Welch a bisa.

Continuacion riba pagina 7

CARIBBEAN SPEED PRINTERS N.V.




TA ANUNCIA

Relaciona cu celebracion di Dia di Betico.

Ta participa cu no lo tin edicion regular di Bon Dia Aruba y Aruba Today riba dialuna 25 di januari, 2021.

Pa e motibo aki ta haci un suplica na tur esunnan cu ta desea di publica aviso den Bon Dia Aruba y Aruba Today pa diamars 26 di januari pa por fabor entrega esaki na nos oficina of via email: aviso@bondia.com no mas tarda cu diabierna 22 di januari prome cu 5 or di atardi.

Gerencia



Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo

Leo Maduro (hefe de redaccion)

Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion

Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital

Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta

Sulaika Croes

email: sulaika.croes@cspnv.com

Linda Reijnders

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion

Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion

Luis Villegas
Associated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant
redacta y imprimi na Aruba y ta
obenibel di dialuna te cu diasabra.
Ningun contenido por wordo reproduci
sin permiso di editor.



Editorial

‘Aña di recuperacion’...
Ta lanta expectativa falso...?

Poco poco nos ta cuminza mira mas oposicion contra e medidanan di austerisacion cu gobierno a tuma aña pasa, principalmente e reduccion di salario di tur empleado publico y un parti di esnan cu ta traha pa entidadnan liga na gobernacion. Nos ta bisa un parti pasobra tin entidad, manera Banco Central, cu a keda ‘libra’ di e operacion aki. Y no pasobra nan presupuesto ta hopi preta caba. Ultimo aña registra (2019) nan tabatin un ganashi di mas di Afl. 25 miyon y nan payroll ta mas di Afl. 18 miyon. Nos ta calcula cu nan tin tanto empleado, cu probablemente nan averahe lo ta casi 200.000 florin pa persona, un averahe envidiable anto. Pero probablemente, si nan no rabia cu nos ta bisa esaki, nan lo bisa algo den sentido di ‘esun cu por, por’ y mester duna nan razon, pasobra ta riba e base ey a crea un sector semi-publico cu ta hopi mihor paga cu e empleado publico normal.

Asina tambe e partidonan politico, a traves di e politica di ‘independisa’ un cantidad di entidad gubernamental, a crea e base grandi pa mas di nan hendenan haya puesto hopi bon paga. En todo caso, esun cu mester a haci algo no ta medio di comunicacion sino esnan cu ta sinta den Bestuurskantoor. Nos no ta bay atende aki extensamente e tema di esnan cu no ta contribui, manera nos Promer Ministro tabata vocifera, pero si ta mira cu preocupacion cu e situacion por bay for di man, pasobra entre otro no ta duna suficiente claridad na tur, cu e aña aki tambe, igualmente o talvez peor cu aña pasa, ta ‘aña di hala faha mara’.

Pero, nos lo haya inmediatamente e reaccion acerta di un cu no ta drumi, cu gobierno, atrobe nos maximo mandatario, a anuncia cu e aña aki ta e aña di ‘recuperacion’. Y recuperacion pa hopi hende ta implica ‘mehoracion’, anto di unda a sali cu e salarionan di empleado publico ta keda corta cu e mesun 12,5%? No cu nos ta apoya e opinion describi aki, pasobra nos sa tambe cu e aña aki por bira mas duro cu 2020, cu mas empresa cerando, cu tardanza den recuperacion di turismo di e paisnan importante pa nos, Merca na promer lugar, pero proclamando e aña aki di recuperacion no ta e mihor slogan na e momento aki. Contal cu nos por imagina un situacion unda bao di e calor di campaña electoral, gobierno lo haya bastante contratiempo di parti di sindicatonan, tanto den gobernacion como di e entidadnan liga na gobierno.

Na nos parecer ta un manera tin pa atende e situacion aki, y esey ta pa duna un claridad kico por spera. Esey no ta toca solamente e asunto di salario, sino tambe e medidanan cu gobierno lo mester a cuminza tuma caba, den cuadro di nan propio plan pa reduci gasto di personal aplicando cierto cambionan den e sistema di evaluacion y promocion. Esaki ta loke CAft a reclama den su ultimo reaccion riba e raportahe financiero di tercer trimestre 2020, unda ta constata cu gobierno a corta salario, pero por lo demas no a haci nada pa implementa e plan cu nan mes a bin propone y cu a bira parti di e protocol di november 2018. Pa recorda, ta trata aki di e cambionan den ley cu mester bay para e aumento automatico di salario a traves di promocion y ‘periodiek’ cu ta keda pusha gasto extra riba gobierno. Ademas cu di e manera aki ta keda gasta placa extra, sin cu tin un sistema drechi di evaluacion di funcionamiento di e empleado publico. Di e banda aki gobierno ta keda un dunador di trabao pesimo, cu no ta cumpli cu e normanan cu lo mester tabata normal caba pa henter sector publico.

Como agravante ta bin acerca awor cu ta dificil pa imagina cu Hulanda ta keda acepta cu gobierno di Aruba no ta haci nada al respecto, ya cu ta papia aki di compromiso cu tabata existi caba promer cu Covid-19 a bin dañá fiesta. Di mes caba cu secretario di estado Knops a laga sa na Hulanda cu e ta haya cu e cosnan na Aruba ta tardando demasiado. Kico por ta un mihor ruta den e tempo dificil aki? No cu nos ta consehero di gobierno, pero ta parce nos cu ta mihor pa ta mas abierto cu nos y bisa kico ta e cosnan cu den e cuadro di e asistencia di Hulanda ta spera di nos banda. Tambe pa e motibo cu tur cos palabra y acorda ta conta pa oposicion tambe. Nos por mira algo asina tambe den e discusion tocante e 35 miyon florin di austerisacion den AZV, unda esnan cu ta haya cu no mester corta ey, mester bisa anto ta na unda nan lo a desea di corta anto, si nan tabata den gobierno. Nos no ta mas na un momento pa scucha expresion gratuito di ningun hende. Ta tempo di guera, un recuperacion ta mes remoto cu e tabata seis luna pasa y tur hende cu tin trabao ainda, mester ta contento cu nan tin. Nos no tin tempo pa perde tampoco cu esnan cu ta haya cu taotronan mester carga e peso. Tur hende mester contribui.

AWE

MINI MEGA

MEGA PLUS

Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

*** Afl. 370.000,-**

*** Afl. 270.000,- + Afl. 100.000,- extra**

Benta ta sera 6:30 pm y sorteo ta hunga 6:45 pm

f

t

i

g

+

+

lotto

Minister Xiomara Maduro a reuni cu SVB



E siman aki Minister Maduro a reuni cu sr Jacobs y sr Garcia di SVB pa asina haya un bista di e trabonan cu e organo ta haci pa administra e pagonan di Sosten Financiero na Empresa Chikito y Mediano y Subsidio di Salario.

E mandatario a haya un bi-

sta riba e retonan cu mester a wordo surpasa y e control cu na e momentonan aki ta tumando lugar riba e sosten financiero cu a wordo brinda. Banda di esaki a toca tambe e tarea cu SVB lo tin dentro di poco pa hiba control riba e ehecucion di e Ley di Pensioen Obligatorio door di empresanan.



Parlamento unanimamente a aproba ley pa modernisa y actualisa Veiligheidsdienst Aruba (VDA)

Diaranson ultimo, Parlamento di Aruba a trata ley di Veiligheidsdienst Aruba (VDA). E departamento aki tin un tarea basa den ley pa traha cu instancianan y institutonan local y internacional pa por acumula informacion pa e departamento por calcula menasanan cu ta haya como Pais y pa limita of aumenta e resistencia pa loko ta trata e seguridad nacional di Pais Aruba.

Y den cuadro di e ley aki, ta traha riba mas transparencia, ta mehora e forma con e departamento ta eherce su trabou y ta bin tambe mehoracion di funcionamiento di e comision di supervision/ 'commissie van toezicht', Premier Evelyn Wever Croes a splica.

Parlamentario Edgard Vrolijk durante su discurso den Parlamento a amplia riba e tema di integridad y na mes momento a dirigi pregunta na prome Minister Evelyn Wever - Croes, expresando su preocupacion riba e tema aki.

Especificamente e hecho cu mester por garantisar un Presidente di Parlamento integro, pa cual a haci e pregunta pa introduci exigencia di screening. Esaki teniendo na cuenta cu Parlamento ta e organo di mas halto na Aruba y tambe e casonan di ex Minister y/of Parlamentario bou di investigacion.

Premier Wever Croes a reacciona splicando cu na e momentonan aki e preocupacion di sr. Vrolijk ta algo cu como Gobierno mester bay wordo evalua, pa mira si realmente ta e deseo pa bin cu un exigencia di screening di un posicion di Presidente di Parlamento, Vice Presidente di Parlamento of Parlamentario.

"Nos derecho constitucional di scoge nos representantenan di pueblo no por wordo limita y mi ta kere cu nos tur aki ta di acuerdo cu no kier limita esey. Pueblo tin e derecho pa scoge su representantenan. Te ainda a demostra como Pais den bon tempo y mal tempo cu esaki no ta algo cu ta haci wega cune, dus mi

no ta kere necesariamente cu aworaki tin un problema hopi urgente. Ohala ta trece e ley di integridad bek Parlamento y e ora por sigui debati riba e punto aki", Premier Wever Croes a duna di conoce.

Pa resumi, teniendo cuenta cu e preocupacion treci dilanti di Parlamentario Vro-

lijk, Prome Minister a pidi poco tempo pa por consulta riba e tema y mira kico ta e miho paso pa tuma, prome cu bay na sea inclui un exigencia di screening, of pa bay na otro proposicionnan treci dilanti.

Premier Wever Croes a termina bisando cu Veiligheidsdienst ta un instituto clave

den nos comunidad y cual Aruba por ta hopi orguyoso di dje. Ta gradici tur esnan cu a traha riba e ley manera Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ), Veiligheidsdienst Aruba y coleganan Minister. E mandatario principal di nos pais a gradici Parlamento di Aruba pa aproba e ley unanimamente.



Hulanda kier pa Aruba cera su frontera cu Latino America

Si KLM stop vuelo pa Aruba lo tin efecto riba suministro di medicamento

Minister di Turismo, Salud Publico y Deporte, Dangui Oduber a referi riba KLM su notificacion cu e compania aereo cu ta opera na Aruba tambe, ta imposibel pa nan keda efectua vuelonan intercontinental pa motibo di e ceramento di frontera.

Riba e asunto aki minister Oduber a bisa cu ayera tabatin un debate den Tweede Kamer riba e ceramento di frontera di Hulanda cu Latino America. E decision aki tambe lo por tin consecuencia pa Aruba. Hulanda tin e deseo pa Aruba cera su frontera cu Latino America. "E ta wordo considera y tin e posibilidad cu KLM lo stop e vuelo pa Aruba," e mandatario a declara durante e conferencia di prensa di gobierno ayera.

Ayera tabatin un reunion di Crisis Team y si tin cuakier decision cu lo wordo tuma relaciona na ceramento di

frontera cu Latino America, esaki lo wordo comunica debidamente na comunidad, e mandatario a declara.

E ta haya cu un decision asina ta complica mas ainda e situacion pa nos na Aruba. Ya cu si esey lo ta e caso KLM ta e aerolinea cu ta transporta e material di remedinan pa hospital. Pero tambe ta e aerolinea cu lo mester transporta e vacunan contra Covid na mita di februari.

Si esaki sosode gobierno di Aruba mester busca otro alternativa pa garantiza cu e medicamento cu ta wordo suministra pa hospital keda manteni debidamente. Tur siman Aruba ta ricibi remedi for di Hulanda, y logicamente den e pandemia cu nos ta pasando aden mester garantiza e suministro di medicamento, segun minister Dangui Oduber.

"Ami no ta kere cu Hulanda ta asina irresponsabel di tuma un decision di stop e vue-



lonan di KLM y laga pais Aruba sin e remedinan cu ta sumamente necesario pa trata muy specialmente e pashentan di Covid."

Actualmente gobierno di Aruba ta den combersacion cu representacion Hulandes na Aruba (VNO) pa wak fi-

nalmente kico ta e posicion cu pais Aruba ta tuma relaciona cu Latino America.

Continuacion di pagina 4

Eagle LNG

QCA LLC ta consciente cu Gobierno a caba di firma cu Eagle LNG y Welch a bisa cu e tin fe di lo por traha cu e compania aki. Pero QCA mes tin plan pa LNG. "Eagle LNG kier trece LNG pa Aruba. Pero e LNG cu nos kier trece, ta pa crea energia pa e refineria y si por, hasta pa WEB. Pero si nos haci e planta suficiente grandi, nos lo por distribui LNG pa otro islanan den region. Y esey lo bira un producto di exportacion di Aruba.

3.5 biyon

Karl Welch ta sigura cu e financiamiento pa e reconstruccion di e refineria y su facilidadnan na San Nicolas y Cura Cabay ta cla. "Berdad ta cu 3.5 biyon dollar ta un suma halto, pero e financiadonan ta cla. Nos no ta Valero, of Citgo cu tin directivanan cu ta rekeri cu tur aña mester produci algun biyon di ganashi. Nos no tin esey." Welch ta sigura cu e interes di otro companianan cu ta den e industria ta interesa pa traha cu QCA y e refineria na Aruba. "Esaki ta un bon proyecto. E ta sali di un pensamiento di continuacion. Nos lo no rekeri biyones di ganashi pa aña. Ganashi mesora lo ta bon bini, pero nos no ta un

compania cu tin cu produci e tipo di ganashinan manera un multinacional ta rekeri pa produci." Den opinion di Welch, si por logra un operacion cu ta brinda trabou y ta produci bon pa Aruba, e ta nifica produci bon pa QCA cu ta haci posibel pa paga e mas di 3 biyon dollar di inversion mas lihe posibel. "Nos lo tin mas di 20 aña pa paga e placa."

Un bon waf

E ta subraya cu e refineria di Aruba ta un oportunidad di negoshi hopi atractivo. E barconan mas grandi na mundo por drenta e waf. Esaki no ta posibel na diferente refineria rond mundo cu ta haci esun di Aruba hopi atractivo. Mas ainda, Aruba ta ideal pa e ruta di transporte marino, cerca di Sur America, cerca di Canal di Panama, cu ta facilita transporte pa Europa, Africa y hasta Asia. Tin un mercado pa e producto cu Aruba a crea. "Y esey tabata sin e Catcracker cu nunca a produci na Aruba. QCA tin e catcracker pa produci gasolin caba y lo sigui riba produccion di diesel y jetfuel y otro productonan cu ta necesario."

Segun Welch, e refineria ta hopi bon ubica y por tin su edad, pero no ta cla stop di funciona. "E refineria no ta esun di mas bunita, pero e

ta den bon condicion," Karl Welch a sigura. "Nos lo trece tecnologia nobo pa Aruba y permiti localnan pa participa na programanan pa nan siña

habilidadnan nobo, pa medio di programanan di incubador, unda ideanan nobo lo por nace y haya forma. Logico nos lo trece algun hende, pero

nos lo haci uso di e talento cu tin y trece nan hunto."

Potret: Ret Karibense.



En conexion cu celebracion di Dia di Betico nos lo ta cera dialuna, 25 di januari 2021.

Nos lo ta disponibel bek pa duna servicio **diamars, 26 di januari 2021** via di e informacion di contacto menciona akibou.

Referente	Number di telefon/celular	E-mailadres
Asunto General	525-2732	info@apfaruba.org
Pensioen General	568-6450	servicedesk.pensioen@apfaruba.org
Pensioen Fayecimento	567-0999	
	567-5375	
Pensioenslips / Jaaropgave	567-7506 (mester ID / machtiging)	pensioenslip@apfaruba.org
Hipoteca	567-0992 Ana Naar 568-3726 Grecia Feliciano-Kelly 561-1868 Gisianne Barros 560-9405 Mariska Lin-Boekhoudt 567-0996 Edwin Kleinleugenmors	servicedesk.hypotheek@apfaruba.org



Seroe Blanco 4, Oranjestad, Aruba | (297) 525 2732 | www.apfaruba.org

Ecuador a cuminsa campaña di vacunacion contra coronavirus



(Infobae) - Ayera diahuebs Ecuador a cuminsa vacuna contra Covid-19, cu aplicacion di e dosis na Hospital Pablo Arturo Suarez na nort di Quito, despues cu e pais a ricibi e prome carga di Pfizer.

Na e centro medico aki di e capital Ecuatoriano lo wordo vacuna pa un total di 138 persona, segun a informa. Ademá, minister di Salud Publico, Juan Carlos Zeballos, lo ta den acto oficial di comienso di vacunacion desde e ciudad costero di Guaya-

quil, na unda lo administra e prome vacunanan, e cartera aki a bisa.

Di e denomina “fase cero” di plan di vacunacion na Ecuador, cu a cuminsa ayera lo vacuna di manera boluntario e personal sanitario den prome linea contra e pandemia, asina como tambe personanan mayor na casnan di cuido y nan asistente.

Pfizer tin plania manda 86.000 dosis te final di februario, di un total di dos miyon, cu lo yega na comienso di maart, ora lo pasa e otro fase

di vacunacion masivo di e poblacion.

Esun prome a yega diaranson ultimo na Quito, Guayaquil y Cuenca, y for di e ciudadnan ey lo distribui pa 19 punto di vacunacion habilita den e prome fase aki na tur e teritorio nacional y te final di februario.

Gobierno Ecuatoriano a anuncia cu lo inverti casi 200 miyon dollar pa adkiri e vacuna contra Covid-19, cu lo wordo distribui te september of october, pa inmunisa casi 9 miyon habitante, 60% di e poblacion di e pais Andino.

Movimiento paz di Colombia ta pidi apoyo di Biden y Harris

(EFE) - Movimiento “Defendamos la Paz”, di e cual miembronan di sociedad civil y ex-negociante di guerrilla di FARC y ELN ta forma parti, ayera diahuebs nan a expresa e speranza cu nan tin cu e nobo presidente di Merca, Joe Biden pa fortalece e apoyo pa e paz di Colombia.

“Nos kier manifesta nos speranza pa cu e nobo Administracion aki lo fortalece e apoyo pa implementacion integral di acuerdo di paz, pa proteccion di bida di ex-

combatientenan y di esunnan cu a defende derechonan humano” nan a expresa den un carta dirigi pa presidente Biden y vice-presidente Kamala Harris.

Despues di recorda cu gobierno democrata di Barack Obama “a contribui significativamente” pa exito di acuerdo di paz firma na november di 2016, e firmantenan a denuncia cu e implementacion di e pacto a haya “varios obstaculo den temponan di Administracion di presidente Ivan Duque na Colombia, y ex-presidente di Merca Don-

ald Trump”.

“Gran parti di loke a acorda no a wordo implementa, mientras cu otro aspectonan ta tumando luga hopi slow, cu poco recursonan, of incluyendo den mey dificultadnan presidencial, como e caso di e sistema pa garantiza e derechonan di e victimanan y Huridiscion Special pa Paz (JEP)”, nan a manifesta.

Defendamos la Paz tambe ta expresa su preocupacion pa asesinato di esunnan cu a desmobilisa di guerrilla, cu segun un ultimo rapport di Mision di Paz di Nacionnan

Uni ta di 248 entre 2016 y 2020.

Tambe nan ta bisa cu “distinto fuente autorisa ta documenta e asesinato di mas di 1.000 lider comunitario principalmente den teritorio na unda Estado mester a haci presencia cu programanan di

paz”. Pa tur esaki, nan ta bisa pa Biden y Harris cu nan ta confia cu nan Administracion lo fortalece e apoyo pa paz, asina como tambe “institucionnan cu ta dedica na derechonan di e victimanan di conflicto arma y di e pueblonan etnico”.

Chile: Clinica tabata bende prueba di COVID cu resultado negativo pa 85 dollar

(Infobae) – Un centro medico ubica na comuna di Los Condes, na capital di Chile, tabata falsifica resultadonan di pruebanan cu supuestamente a wordo realiza pa un costo di 85 dollar, specialmente pa biaheronan cu mester comproba cu nan no tabata positivo pa Covid-19.

Bou e nomber di Care Full Home, e laboratorio tabata specialisa den ofrece servicio na domicilio pa adulto mayor. Despues di e denuncia, secretario regional di Salud, Paula Labra, a conta cu el a ricibi mensahenan di Whatsapp como prueba, den cual e personal di e laboratorio tabata ofrece e prueba PCR cu resultado negativo den un ora, sin necesidad di haci e test cu ta rekeri di un muestra nasal.

E mesun autoridad sanitario a informa polis y den conhuntan a desaroja un fiscalisacion na unda nan a haya mas pruebanan cu tabata comproba e denuncia, hayando antecedentenan for di otro clientenan. “Ta un atentado contra salud publico, specialmente den condicionnan cu nos ta den e Region Metropolitana”, Labra a anuncia cu

lo presenta un recurso hudicial, tanto pa e clinica como pa e clientenan cu a cumpra e resultadonan negativo. Ademá, a decreta e prohibicion di funcionamiento pa e luga y Fiscalia Ooiente a cuminsa un investigacion penal.

E exigencia di un prueba cu ta certifica e realizacion di un examen PCR y cu ta indica e resultado negativo ta un medida cu ta wordo exige obligatoriamente for di 7 di januari ultimo. Asina como tambe tur esun cu ta dreña na Chile, tanto local como residente y stranhero lo por dreña of sali for di e pais cu un examen PCR negativo cu ta wordo realiza pa un institucion valido pa Ministerio di Salud of autoridad sanitario di e pais den cual e persona ta. Pa via di e aumento di fluho di biahenan den periodo di vakantie, e certificacionnan di no contagio a crece den demanda.

E prome autoridad municipal Joaquín Lavín a anuncia accionnan hudicial apart di esun cu ministerio di Salud a cuminsa. “Akinan tin un delito grave contra salud publico y nos como municipalidad di Los Condes nos lo lanta un caso contra e clinica y e personanan”, el a adverti.

FELIZ DIA DI BETICO

EN CONEXION CU DIA DI BETICO
nos oficianan y Departamento Tecnico lo ta cera riba

dialuna 25 di januari, 2021.



ELMAR

Den caso di emergencia por yama libremente nos Departamento Tecnico (Storingsdienst) na 523-7147.



Venezuela: Parlamento Europeo ta aproba resolucion pa reconoce Guaido como presidente interino



(infobae) – Parlamento Europeo ayera a pidi ayera pa otro institucionnan di UE y paisnan di e bloc pa reconoce e continuidad di Asamblea Nacional eligi na Venezuela na 2015 y di 'e legitimo presidente interino Juan Guaido'.

E resolucion aproba tambe ta insisti den unicamente reconoce como 'ultimo expresion liber di e Venezolanonan den un proceso electoral' e Asamblea Nacional eligi na 2015, su presidente Juan Guaido, y Comision Delegado' cu ta funciona desde algun siman atras.

E resolucion aki a resulta aproba pa 391 voto contra 114, apenas dos dia despues cu e hefe di diplomacia di UE, Josep Borrell, a insisti na e mesun parlamento aki cu e Consejo Europeo 'nunca a referi na Guaido como presidente' di Venezuela, pa falta di unanimidad na e paisnan di e bloc.

UE ta desconoce e resultado di eleccionnan legislativo realisa na Venezuela na december, y pa esaki tampoco ta reconoce e Asamblea Nacional cu a surgi di e comicio aki, cu a asumi funcionnan dia 6 di januari.

E Asamblea Nacional anterior (na cual UE ta referi como 'saliente'), conduci pa Guaido, a pasa pa funciona mediante un 'comision delegado' cu den practica no tin podernan real.

E comision aki lo funciona via videoconferencia 'te cu realisa eleccion presidencial

y parlamentario liber, husto y verificable na aña 2021, un hecho politico sobrevenido y excepcional tuma luga na 2021, of hasta pa un periodo parlamentario anual adicional for di 5 di januari 2021', segun un determinacion aproba dia 26 di december ultimo.

E documento aproba ayera den Parlamento Europeo – cu ta funda den un solo texto varios propuesta presenta – tambe ta saluda e decision aproba na november pa UE di extende cu un aña e plaso di aplicacion di e sancionnan economico na Venezuela.

E resolucion ta indica cu e 'unico solucion' pa e crisis na Venezuela mester inclui 'eleccion presidencial, parlamentario, regional y local cu ta creibel, inclusivo, liber, husto y transparente'.

Den un evidente referencia na e denuncianan di corrupcion recien contra emisionan di Guaido na varios pais, e resolucion ademas ta formula 'un yamado na e legitimo Asamblea Nacional y su presidente Juan Guaido pa sigura transparencia total den uso di fondonan'.



Barbados: Team medico Cubano y virologo di PAHO ta yega awe

(LoopBarbados) – Un team di dokter y tecnico di laboratorio Cubano ta yega Barbados awe pa reforsa e recurso humano medico di e isla na e lineanan frontal di e pandemia di coronavirus.

Prome minister Mia Mottley a duna e actualisacion aki mientras el a dirigi su mes na e pais durante e actualisacion relaciona cu Covid-19.

Un virologo di Organizacion Pan Americano di Salud (PAHO pa su siglanan na Ingles), ken ta trahando cu e estado durante ultimo dies dia, tambe lo yega na e pais na inicio di proximo siman.

Mottley a nota cu e virologo a yuda mehora eficiencia den e laboratorionan di e pais.

E certificacion di dos laboratorio (facilidadnan publico y priva) y e yegada di mashin-

nan PCR lo asisti gobierno pa elimina e retraso cu tin pa test muestranan pa Covid-19.

Mottley a elogia e tecniconan cu a 'bay mas leu cu nan deber' pa sigura cu a ricibi resultadonan di test na tempo. "Esaki ta un marathon. Esaki no ta un sprint", Mottley a declara. "Mi sa cu tin fatiga di Covid. Mi sa cu hende ta cansa. Mi sa cu boso ta sinti como si boso lo djis kier bay back drumi y lanta den un fantasia y tur esaki tabata djis un pesadiya. Pero e hecho ta cu nos no t'ey ainda", el a agrega. "Nos ta mirando luz na fin di e tunnel. Nos sa kico nos mester haci."

E prome minister a haci un yamado pa tur persona obedece e protocolnan di seguridad ya cu nan t'ey pa sigura hende ta safe y e pais por bolbe na un forma di normalidad.

DOW



Entrante 1 di februari 2021
Departamento di Obran Publico
lo no acepta cash como un forma di pago.

Pagonan lo por wordo haci solamente via ATM of online.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Presentacion di team sociaal maatschappelijke werkers di DPS

“E servicio di un sociaal maatschappelijke werker na un scol ta integral”

Dialuna atardi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Minister di Financia, Economia y Cultura Xiomara Maduro, a ricibi e rapport di trabou di e team Sociaal Maatschappelijke Werkers di DPS den cual a subraya e importancia di nan trabou y e retonan cu nan ta topa. Un documento interesante cu ta realsa e papel importante cu e profesionalnan aki ta desplega

cu nos mucha y hobennan.

Riba invitacion di e profesionalnan aki, Prome Minister y Minister di Financia a ricibi un presentacion cu a enfoca riba e structura y importancia di nan trabou, na cua scol nan ta traha y tur e problemanan social cu nan ta en contra na e scolnan.

E servicio di un sociaal maatschappelijke werker na un scol ta integral pero debi

na scarsedad tin cierto scolnan cu no por ofrece e servicio aki na e studentenan. Esaki sigur ta un punto di preocupacion pa Gabinete Wever-Croes. Tambe durante e presentacion nan a comparti e retonan cu nan ta en contra y e tipo di problemanan social cu ta biba bou di nos muchanan y nos hobennan. E problemanan aki a escala durante e pandemia pero Gobierno ta trahando pa yega na e miho solucionnan posibel



pa saca Aruba di e crisis.

Na final di e presentacion Prome Minister y Minister di Financia a tuma e oportunidad pa contesta varios pregunta y comparti varios idea como tambe duna su gerencianan con talbes pa por yega na nan metanan mas miho. E meta ta pa tin union mas grandi den e grupo di trahadonan social na Aruba en general pero specialmente esunnan cu ta traha na scolnan.

Cada mucha tin e derecho pa desaroya su mes. Na momento cu un mucha ta pasando den dificultadnan social cu ta strob'e di desaroya su mes, ta tur hende no solamente sociale werker y Gobierno, pero henter comunidad mester saca un man y yuda pa asina e mucha por enfrenta y sobre pa sa su problemanan social y logra cosnan grandi.

Prome Minister ta gradici e comision pa cu e invitacion na e presentacion valioso aki y ta compromete den nomber di Gobierno pa yuda lo maximo posibel. Prome Minister lo hiba e documento cu e la ricibi pa atende durante Consejo di Minister pa asina hunto por pone e trabou di e trahadonan social como prioridad.



Terms of Reference (TOR) Douane

Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden het –middels Departamento di Aduana (DAA) Aruba te financiëren van uniformkleding, uitmonstering en – schoeisel douane Aruba project:

Korte omschrijving van het werk	Het leveren van uniformkleding, uitmonstering en schoeisel Douane Aruba. Deze aanbesteding wordt ten behoeve van het project van aanschaf uniformkleding, - uitmonstering en schoeisel Douane uitgevoerd.
Uitvoeringstermijn	Binnen 3 maanden na gunning
Opdrachtgever	Land Aruba
Directie voerder	De vertegenwoordiger van de douane
Terms of Reference	De TOR is vanaf woensdag 27 januari 2021 (gratis) verkrijgbaar ten kantore van de Departamento di Aduana te L.G. Smith Boulevard 134 (Budlex gebouw) Oranjestad.
Inlichtingen	Inlichtingen worden verstrekt op woensdag 3 februari 2021 om 10.00 a.m. ten kantore van de Douane te L.G. Smith Boulevard. U kunt op die datum uw vragen mondeling stellen, deze vragen dienen evenwel uiterlijk woensdag 3 februari 2021 schriftelijk te worden overhandigd dan wel per mail te worden verstuurd.
Nota van Inlichtingen	De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op woensdag 3 februari 2021 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij de afdeling Algemene zaken op het Douane hoofdgebouw.
Inschrijving	De inschrijvingen dienen te worden ingediend met gebruikmaking van het originele formulier die bij de TOR is gehecht, inclusief een uitgebreide offerte in drievoud. De Inschrijving dient uiterlijk op vrijdag 19 februari 2021 om 11:00 uur op het Hoofdkantoor van de Douane te Oranjestad te worden ingediend in een gesloten, vrachtvrije en verzegelde envelop met op de linkerbovenhoek de vermelding: “Douane – Aanschaf Uniformkleding, - uitmonstering en –schoeisel Douane Aruba”, NIET openen voor vrijdag 19 februari 2021 .
Openbare aanbesteding	De openbare aanbesteding zal plaatsvinden op het hoofdkantoor van de Douane; L. G. Smith Blvd.134 op vrijdag 19 februari 2021 om 11:00 uur .
Financiering	'Land Aruba' (departamento di Aduana is verantwoordelijk voor de financiering van de project kosten).
Contact persoon	Mark Simon Chef Algemene zaken LG Smith Boulevard 134 Oranjestad, Aruba Telephone: 00 297 523-8888 ext 805 E-mail: mlasimon@douane.aw

Corte di Prome Instancia lo trata dos caso interesante awe mainta

08.30 V.V.V. D.A.P.T. V. en P.T. ta wordo acusa di violacion y abuso sexual di menornan den e periodo di 2019 pa maart 2020.
10.30 J.A.R. R. ta wordo acusa di posesion di marihuana y cocaine, di preparacionnan pa traficacion di cocaine y di posesion di arma di candela riba 19 di augustus 2020



Dos persona deteni despues di un persecucion cu a termina na Tamarijn

Diahuebs mainta polis di trafico a tuma un auto den beslag cu no tabatin documento despues di un hit & run. Takelwagen piket a bay cu e auto warda, y na caminda pa warda un yaris a persigui e takelwagen y aki e chauffeur a raporta na polis di actonan sospechoso. Varios unidad a yega den e area unda e takelwagen tabata keda persigui y manera e sospechosonan den e Yaris a capta polis a dal un buelta.

Aki polis a sigui e Yaris duna e chauffeur señal pa para y a nenga y a start un persecucion

unda varios polis a participa na esaki y e auto a bin para na Tamarijn 54 cas conoci pa Polis. E chauffeur a keda atras y e pasahero a drenta mondi y tabata tin algo sospechoso na su bari-ga scondi posiblemente un arma di candela.

Polis a detene e chauffeur di e Yaris y a keda transporta pa warda. Mientras varios polis na pia a drenta mondi y persigui e sospechoso, te hasta tiro di advertencia a cay debi cu polis a topa cu e sospechoso y no kier a para. Pero cu ayudo di helicopter di polis a capta movecion di e sospechoso y na Sero Lopes a pone man riba e di dos sospechoso.



“BETICO , UN ARUBIANO DI CURASON”



Un dia special pa hopi, ta asercando
Recordando
Un arubiano cu a destaca
Den su trabaonan como politico realisa

Un dia pa pueblo celebra, cantando
Faltando
Ketobai amor hamas lubida
Pa su carisma como un bon hende stima

Un dia pa lidernan , reflexionando
Sperando
Ku su chempelnan , palabranan preferi
Ni cuanto, ni na unda, balornan bai perdi

Un dia pa nos muchanan na skol, sinjando
Comunicando
Ku fe den Dios como e rais
Ketobai cu balor den e amor pa nos pais

Un dia pa nos obreronan, obrando
Logrando
Di mantene nan famia ariba pia
Y sigui biba feliz cu otro den harmonia

Un dia di mas inspiracion, yegando
Pensando
Hunto cu e arubianonan cu no tey mas
Pa hunto sigui recorda y reza pa paz

Un dia, pa ami, Lady Ruth, ta recitando
Inspirando
Pa mi sigui expresa den nos anja cultural
Atravez di mi poemanan pa mi Aruba special

Shonnan, pasa un dushi dia di Betico
reflexionando

Autor : Ruthy”Lady Ruth”Vrieswijk-Bergen



Parti di Watty Voz Blvd Hato te cu Tanki Leendert a keda sin coriente

E luznan di caminda diaran- son anochi for di e viaduct na Hato te cu e caminda di Tan- ki Leendert no tabata cendi. Varios automobilista a rapor- ta esaki y e compania encues- tion encarga cu Watty Voz Blvd a manda e tecniconan encarga cu e luznan di ca- minda. Esaki tabata un situa- cion cu e automobilistanan a haya fastioso y central di po- lis a ricibi varios yamada riba e situacion aki.



Problema entre mama y yiunan a bay for di man na Lucianitastraat



Diaranso anochi den un apartament na Lucianitastraat habitantenan a scucha grito ta sali for di e cas y a bati alarma na polis. Unidadnan policial a presenta debi cu a keda informa cu ta un pelea tin den e cas. Na yegada di e patruyanan tabata un problema entre mama cu e yuinan cu a bay for di man. Polis a intermedia y calma e situacion den e cas.

Prome cu TDQ chauffeur a subi crusada dal den auto di polis

Diaranson anochi prome cu 11'or di anochi na e crusada di Emmastraat y J.G Emanstraat a sosode un accidente unda chauffeur den un rav4 a subi e crusada dal den un pickup di polis riba JG Emanstraat. E parti dilanti di e rav4 a dal den tire di e pickup. No tabatin ningun persona herida, pero daño material tabata considerabl. Polis di trafico a presenta na e sitio pa tuma dato, y roadservise a haci nan trabou.



SUPER Do it Center®

Bo Famia Pa Semper!

**HOT
ITEMS**

OFFER VALID FROM 22 - 28 JANUARY 2021 AND WHILE SUPPLIES LAST.

Weekly SPECIALS

Weekly SPECIALS



SAVE
0.70

Avocado Hass

\$1.99

Each

SPECIAL
OFFER



SAVE
0.30

Lettuce Iceberg Wrapped

\$2.99

Each

SPECIAL
OFFER



SAVE
4.00

Blueberries 1 Pint

\$6.99

Per Pint

SPECIAL
OFFER



SAVE
1.00

Potatoes Russet 8lb

\$7.99

Per Bag

SPECIAL
OFFER



SAVE
4.00

\$10.98

Sla-Vinken
(Seasoned Pork)

Per Kg



SAVE
5.00

Chicken Cutlet
Provencal

\$12.90

Per Kg



SAVE
5.00

Angus Eye Round
Minute Steak

\$22.90

Per Kg



SAVE
2.00

Mexican
Meatballs (Beef)

\$15.90

Per Kg



SAVE
5.80

\$22.99

Mortadella W/Pista-
chio

Per Kg



SAVE
3.99

\$23.99

Extra Belegen Kaas

Per Kg



SAVE
3.30

\$3.99

Deli Shaved Honey Turkey 9oz

Each



EVERYDAY
LOW
PRICE

\$7.99

EE Corn on the Cob

Each



SAVE
1.00

\$4.99

Axelrod Vanilla Yogurt 32oz

Each



SAVE
2.80

\$2.99

Pringles Wavy Classic
Salted Crisp 4.8oz

Each



SAVE
0.30

\$0.99

Greenleaf Bath Tissue
2 Ply 1 Roll

Each

SPECIAL
OFFER



SAVE
1.30

\$4.99

Dettol Handzeep Pompje
Assorted 250ml

Each

SPECIAL
OFFER



SAVE
3.00

\$7.99

Artificial Rose Flower
in Ceramic White Pot

Each

SPECIAL
OFFER



SAVE
10.96

\$32.99

Porcelain Six Tea Cup
& Saucer Set White/Gold

Each

SPECIAL
OFFER



SAVE
16.96

\$49.99

Oster 6 Cup Rice Cooker
Black

Each

SPECIAL
OFFER



SAVE
37.96

\$91.99

Oster 12 Speed Blender
White

Each

SPECIAL
OFFER

THANKS FOR SHOPPING LOCAL.

Chadwick Tromp hunto cu su amigonan a bishita Filomena College Mavo y motiva nos muchanan



Awe nos astro Arubiano Chadwick Tromp hunto cu Randolph Oduber y Narciso Crook a bishita Filomena College MAVO na San Nicolaas. Di e manera aki e hobenan cu ta den e mundo di bassetball den exterior kier motiva otro hobenan cu ta inspira pa bira un deportista profesional esaki por ta posibel. Chadwick a papia cu e hoben nan pa inspira y motiva e studiantenan cu ta den examen klas riba diferente topico importante cu nan mester tene cuenta cu ne pa asina por sobresali den loque nan kier haci den futuro. Filomena College Mavo a keda hopi agradecido na nos peloteronan kende a tuma tempo pa bin y comparti cu nos hobennan kende ta nos futuro di mayan.



Inscripcion pa Betico Croes Memorial Run a cera



Inscripcion pa Betico Croes Memorial Run a cuminsa y a termina despues di dos dia di anuncio. Tabata bisto cu no laga e oportunidad aki bay sin mas. Ta solamente 500 luga so tabatatin. IBISA lo lagabo pasa un experiencia unico di un manera special y diferente pa prome biaha Betico Croes Memorial Run virtual.

Lamentablemente e no ta mes un cos cu tur aña, pero e evento lo tuma luga y ta un oportunidad di conoce un sistema nobo cu mundo ta practica y siña con pa cuminsa cu un sistema nobo di bida.

Nos tur sa cu e situacion di pandemia aki a haci un diferencia den tur hende nan bida y pa un temporada largo no por a haci ehercicio, awor ta e momento di demostra cu nos por, pero di un otro forma unda cu nos tur mester colabora pa asina den futuro otro eventonan por sigui tuma luga si nos tur mantene nos mes na e reglanan di DVG pa cu e grandioso evento aki di Betico Croes Memorial Run cu lo tuma luga dia 25 te cu 29 januari 2021.



INTERUPCION DI CORIENTE

En conexion cu trabaonan necesario, coriente lo wordo interumpi:

diahuebs, 28 di januari 2021 for di 8:00 a.m. te cu 4:00 p.m. den vecindario di:

- Maria Maai un parti
- Jamanota
- Bringamosa un parti
- Macuarima un parti
- Jan Flemming un parti
- Warawara un parti
- San Fuego un parti
- Boton

Elmar ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion di coriente aki por causa.

DANKI PA E COMPRENSION
523-7100 | customerservice@elmar.aw



E inusual forma nobo cu por contrae Covid, segun un estudio



(Msn.com/Insider.com) - Si ta bon covid ta transmiti principalmente a traves di e inhalacion di gotitanan respiratorio contaminada, un investigacion nobo ta sugeri cu un habito diario ta sorprendente por pone e personanan den riesgo di contrae e virus tambe. Segun e investigacion come, por ta un actividad particularmente peligroso pa e personanan cu e afeccion aki comun. Sigui lesa pa descubri si bo lo por ta den riesgo pa obtene informacion tocante unda e virus ta propagando, e dos estadonan aki ta e puntonan mas importante pa e cepa nobo di covid.

Segun un investigacion den januari 2021 publica den e revista di Gastroenterology, e personanan cu esofago di Barrett, un afeccion causa door di e daño di fluho acido cu ta haci e esofago di bira diki, e por ta mas susceptible na desaroya covid cu e poblacion general. Entre un grupo di 30 patentnan cu esofago di Barrett, tur e suhetonan di e estudio tin receptoran di covid den su muestranan di tehidonan esofagico, algo cu personanan ta encarece sin e afeccion. E autornan di e estudio ta postula cu, debi na e cambionan fisiologico provoca door di e esofago di Barrett, e celulan dentro di e esofago ta cuminsa adkiri e propiedadnan di e celulan di e tracto digestivo na esun cu covid ta uni. Ora esaki ta pasa, e celulan dentro di e esofago ta bira mas susceptible na e infeccion door di covid. Ademas, e inhibidonan di e bomba di protonenan, cu ta wordo receta comunmente pa trata e esofago di Barrett, ta neutralisa e acido di estomago cu di otro modo por mata e virus dentro e tracto digestivo di un persona, loke ta significa cu e alimentonan contaminan cu particularan di covid por potencialmente infecta e personanan cu e esofago di Barrett cu e virus. Esaki tambe por significa cu e personanan cu esofago di Barrett cu ta dentro den contacto cu e gotitanan respiratorio infecta cu covid por tin mas probabilidad di desaroya e infeccion na inhala e particularan contaminada.

“Si por imagina cu si un hende ya

tin e nivelnan abou di e virus den su tracto respiratorio, e individuo ey por guli algun secrecionan respiratorio y e virus por infecta celulan den esofago pa laga bo bira mas malo di e manera ey” a splica Ramon U. Jin. MD, PhD, co-primer autor di e estudio, miembro clinico di e Facultad di Medicina di e Universidad di Washington den e Division di Oncologia Medico di St. Louis e investigador di e esófago di Barrett

Sin embargo, e hecho cu bo tin esofago di Barrett no ta significa cu un futuro infeccion door di covid lo ta un conclusion inevitabel : e autornan di e estudio ta bisa cu e ta necesario realisa mas investigacionnan pa determina si e degulcion ta presenta un riesgo importante pa un gran segmento di e poblacion. Mientras tanto, sigui e protocolnan di salud publico, manera e uzo di tapaboca, laba bon bo mannan y e distanciamiento social por reduci e riesgo di desaroya e virus. Sin embargo, e investigacionnan ta indica cu cierto afeccionnan por haci bo mas susceptible na desaroya covid grave : sigui lesa pa descubri si por ta den riesgo y si bo ta ansioso pa mantene bo mes safe, akinan ta unda realmente mester tuma bo temperatura pa detecta covid.

1.Sindroma down

Den december di 2020, e centronan di control y prevencion di enfermedadnan (CDC) a confirma cu e sindroma down tabata aumenta e riesgo di un persona pa desaroya covid mas grave. Pa yuda reduci e riesgo di un persona, e CDC ta recomenda e personanan cu sindroma down, pa desaroya un plan di tratamiento cu su proveedor medico, tene na cuenta un suministro di medicamentonan pa 30 dia y obtene atencion medico de inmediato si ta desaroya sintomanan . y prome bo ki ta bo mes e dolor di cabes ey, si bo cabes ta haci dolor mientras bo ta haci esey, bo lo por tin covid.

2.Diabetes

Si ta bon diabetes, e ta posibel cu e ta mas susceptible na e mortalidad relaciona cu covid cu esunnan cu no tin’e. Segun un investigacion na april 2020 publica den e Journal of Infec-



tion, e personanan cu diabetes tin 4 biaha mas probabilidad di muri di covid cu e poblacion general.

3.Enfermedad cardiaco

CDC ta informa cu un variedad amplio di afeccionnan cardiaco, incluyendo e hipertension pulmonal, e enfermedad di e arterianan coronario, e miocardiopatia y e insuficiencia cardiaco, ta aumenta e riesgo di sufrir complicacionnan grave door di covid. Desafortunadamente, incluso entre personanan sin afeccionnan cardiaco previo, covid por debilita e curason

segun e expertonan di John Hopkins.

4.Obesidad

Si bo tin problemanan cu bo peso, e ta mas probabel cu bo lo por desaroya complicacionnan di covid. Sin embargo, almacena e vetnan den cierto areanan por pone bo den mayor riesgo. Un estudio di september di 2020 publica den Metabolism ta sugeri cu e vetnan visceral, cu ta wordo almacena banda di bo abdomen, ta practicamente asocia cu e riesgo di mortalidad door di covid.

Cuenta di Twitter di embahada Chines blokea pa ‘deshumanisacion’

(AP) — Twitter a blokea e cuenta pertenciendo na embahada Chines na Washington, despues cu un tweet a declara cu muhenan Uighur na Xinjiang ta emancipa y no ta ‘mashin di traha baby’ mas.

Un di e ultimo actonan di administracion di Trump e siman aki tabata declara cu politica- y accionnan di China pa cu musulmannan y minoranan etnico den region occidental di Xinjiang ta constitui ‘crimennan contra humanidad’ y ‘genocidio’. Un motibo principal pa e declaracion ta prevencion amplio y forsa di embaraso entre e Uighurnan, cual AP a documenta aña pasa. Otro motibo cita, labor forsa di Uighur,



tambe ta vincula pa reportahe di AP na varios producto importa na Merca, incluyendo

pañá y productonan electrónico manera camara y monitor di computer.

Twitter a bisa cu e tweet dia 7 di januari tabata viola su politica riba deshumanisacion. Segun e politica aki, ‘e deshumanisacion di un grupo di persona basa riba nan religion, casta, edad, discapacidad, origen nacional, rasa of etnicidad’ ta prohibi.

Embahada Chines na Merca no a responde na un solicitud pa comentario. Pero diaranson, un dia despues cu Secretario di Estado saliente, Mike Pompeo a clasifica accion di China como ‘genocidio’, ministerio di Asuntunan Exterior Chines a describi Pompeo como un ‘payaso apocaliptico’ y a bisa cu e designacion tabata apenas ‘un pida papel di desecho’.

Google ta firma acuerdo di pago pa noticia cu editornan Frances



(AP) — Google a firma un acuerdo cu un grupo di editornan Frances, habriendo caminda pa e gigante di internet haci pagonan di derecho di au-

tor digital pa contenido noticiario online.

Despues di varios luna di negociacion, Google France y Alliance de la Presse d’Information Generale a bisa ayera cu nan a yega na un acuerdo pa set up un marco bao cual e compania Mericano lo negocia acuerdonan di licencia individual cu editornan.

Google ya tabatin cera algun acuerdo di pago individual cu algun editornan di noticia Frances, manera e corant Le

Mondae y e siman semanal l’Obs.

E compania a ser forsa pa negocia cu editornan y agencianan di noticia pa reusa nan material online bao un ley di ‘derechonan bisña’ cu a drenta na vigor despues cu Francia a bira e prome pais pa adopta e reglanan nobo di derecho di autor di Union Europeo.

Google inicialmente a nenga di paga pa noticia, bisando cu companianan nobo ta beneficia di e miyones di lector cu Google ta manda nan website. Pero aña pasa, un corte

di apelacion a duna orden pa compania negocia cu editornan.

Bao e acuerdo, pagonan lo ta basa riba criterionan manera e cantidad publica diariamente y e trafico di internet mensual.

Google no a duna detaya cuando placa lo paga na e miembronan di e grupo.

Companianan di noticia a pusha pa e reforma di derecho di autor di UE memey di preocupacion pa reduccion den periodismo di calidad mientras placa di aviso ta bay pa e gigantenan digital.

Hunta supervisor di Facebook lo dicidi riba suspension di Trump

(AP) — Facebook ta pasando e responsabilidad pa e suspension indefini di ex-presidente Donald Trump na un hunta di supervision quasi-independiente, preparando un test mayor pa e panel recién estableci.

E gigante di rednan social a bisa ayera cu ta kere cu a haci e decision corecto pa suspende Trump despues cu el a incita su sostenedonan pa yega na e US Capitol den un asalto mortal dia 6 di januari. Pero a bisa cu ta referiendo e asunto na un hunta di supervision pa loke a yama un ‘veredicto independiente’ pa sostene e decision.

E panel di Facebook tin intencion pa dicidi riba asuntunan contencioso, manera



na momento cu postnan ta constitui discurso di odio – of si e decision pa suspende un lider mundial tabata esun corecto. E tin poder pa haci decisionnan obligatorio – esnan cu CEO Mark Zuck-

erberg no por cambia – riba si postnan of avisonan ta viola reglanan di e compania. Cualquier otro hallazgo lo ser considera como ‘guia’ pa Facebook. E hunta no ta pone politicanan di Facebook

ni dicidi si e compania ta haciendo suficiente pa cumpli esakinan.

Su 20 miembro, cu eventualmente lo crece te bira 40, ta inclui un ex-prome minister di Dinamarca; ex-hefe di edicion di corant Guardian; hunto cu academiconan legal, expertonan di derechonan humano, y periodistanan manera Tawakkol Karmanm, un Laureado Nobel y periodista di Yemen, y tambe Julie Owono, un defensor di derechonan digital.

E prome cuatro miembronan a ser scogi directamente pa Facebook. E cuatro aki a traha cu Facebook pa selecta miembronan adicional. Facebook tambe ta paga e salario di e miembronan di e hunta. Twitter, den contraste, a pro-

hibi Trump permanentemente di su plataforma. CEO Jack Dorsey a defende e prohibicion di su compania den un hilo di tweet filosofico siman pasa, bisando cu e riesgo pa seguridad publico a crea ‘un circunstancia imposibel y extraordinario’ pa e compania.

Pero el a reconoce cu muestranan di poder manera e prohibicion di Trump por pone un precedente peligroso, hasta yamando nan un señal di ‘fracaso’. El a sugeri cu Twitter mester haya manera pa evita yega na un punto cu mester tuma decisionnan asina na prome luga, y a lamenta e hecho cu nan ta resalta e poder extraordinario cu Twitter y otro companianan di Big Tech por eherce sin responsabilidad ni recurso.

Last lap Specials!



10%

DOWN PAYMENT

LIMITED TIME OFFER

OPENING HOURS
MONDAY TO SATURDAY
9AM - 6PM

VISIT OR CALL US AT:
INSIDE AMC UNICON STORE
BERNARD VAN DE VEEN ZEPPEFELDSTRAAT 78
SAN NICOLAS ☎ (+297) 521 1145

INSIDE AMC UNICON MEGASTORE
L.G. SMITH BOULEVARD 144
ORANJESTAD ☎ (+297) 521 1140

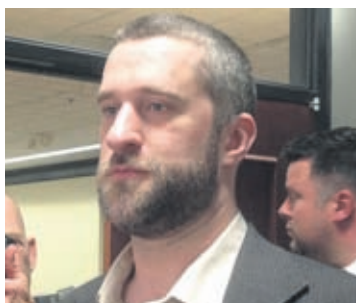


**Optica
unicon**
credit na bista!

PRICES ARE BASED ON A 12 MONTH TERM AFTER A DOWNPAYMENT OF 10%.

PRICE INCLUDES
SINGLE VISION LENSES WITH AR & BLUBLOC

Dustin Diamond ricibiendo kimoterapia pa cancer



(AP) – Strea original di ‘Saved by the Bell’, Dustin Diamond a cuminsa ricibi tratamiento di kimoterapia despues di ser diagnostica cu cancer, segun su representante.

Diamond, miho conoci pa interpreta Screech den e comedia di añanan 90, a keda hospitalisa anteriormente e luna aki na Florida. Siman pasa, su team a revela cu e tin cancer.

“Dustin a completa su prome ronda di kimoterapia y ta programando su proximo ronda. Tambe e lo cuminsa su terapia fisico pronto”, vocero di e actor, Roger Paul, a bisa den un declaracion. “Dustin ta anticipando pa pasa mas tem-

po cu su pareha, toca su baho, guitarra y hunga videowega, como tambe traha video pa su fanaticonan riba rednan social,” Paul a agrega.

‘Saved by the Bell’ tabata transmiti entre 1989 y 1993, y su spinoffs a inclui ‘Saved by the Bell: The College Years’ y ‘Saved by the Bell: The New Class’, cu Diamond participando den ambos. Herfst ultimo a lansa un secuela riba Peacock, den cual hopi di e elenco original a participa, incluyendo Elizabeth Berkley, Mario Lopez, Tiffani Thiessen y Mark-Paul Gosselaar. Diamond no tabata inclui.

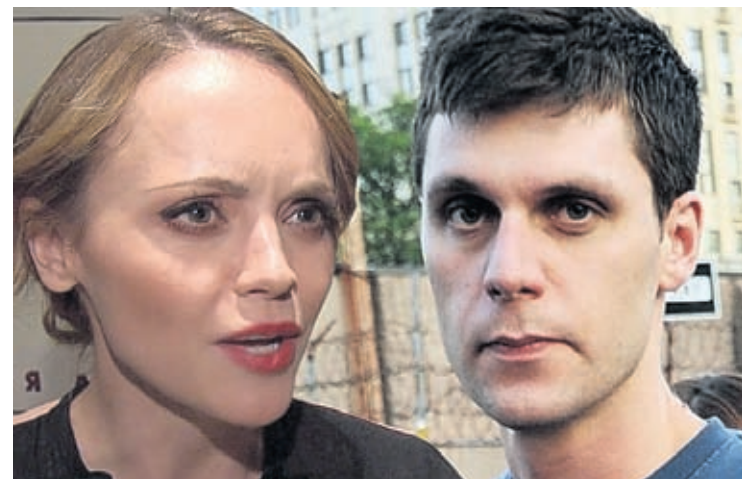
Diamond a ser demanda varios biaha pa impuesto delincuente y den proceduranan di bancarota pa no cumpli cu pago di hipoteca. El a aparece riba shownan di reality TV, a haci un video sexual, y a produci un documental riba Lifetime yama ‘The Unauthorized Saved by the Bell Story’. Na 2015 el a ricibi sentencia di 4 luna di prison pa su rol den un hincamento na un bar na Wisconsin.

El a acusa su esposo di maltrato... Christina Ricci ta ricibi orden di alehamento contra su esposo

(TMZ) – Christina Ricci ta bisa cu cuarentena ta un tempo peligroso na cas, pasobra su esposo supuestamente a batie varios bi-aha, y awo e tin miedo pa su bida y di su yiu.

Diaranson e actriz a entrega documentonan pa un orden di alehamento contra James Heerdegen, ken e ta acusa di abusa di dje na december 2019. El a pidi divorcio, pero esey a bay malo na momento cu e cuarentena pa Covid-19 a cuminsa na maart, y el a ‘haya su mes atrapa na cas cu un abusador violento’.

Den e documentonan, e ta bisa cu Heerdegen a atak’e dos biaha na juni durante lockdown. Otro biaha su yiu homber di seis aña di edad tabata testigo. Ricci a entrega varios potret, mustrandó heridanan cu e ta bisa el a sufri na man di Heerdegen.



Ricci a entrega documentonan pa divorcia Heerdegen despues di e supuesto incidentenan, y su abogado, Samantha Spector tabata den corte diaranson pa solicita e orden di alehamento. Diaranson laat, e hues a otorga un orden di alehamento pa violencia domestico, cu ta rekeri pa Heerdegen keda 100 yarda leu di Christina y su yiu, y no tin contacto cu nan.

Maske ya el a muda, Ricci kier un orden formal di corte pa blokea James di bolbe. Ademas, Ricci tin miedo cu su ex-esposo – cu ken el a casa na 2013 – lo revela au-

dio y video priva di dje pa ‘humiy’e y bergons’e’, of us’e pa chantahe. E kier pa e corte blokea e di revela esakinan y fors’e pa entrega nan.

Abogado di Heerdegen, Larry Bakman a bisa TMZ cu nan lo solicita nan propio orden di alehamento contra Christina, ‘detayando su conducta abusivo impulsa pa abuso di alcohol y substancianan’. E tambe ta bisa cu su cliente ‘inequívocamente ta rechasa tur acusacion’.

Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

BISTA POLITICO

Melvin Tromp Partido (AVP):

Parlamentario Edgar Vrolijk ta aplaudi y sostene minister cu a wordo investiga *Acusa pa bo gobierno*



Watty Vos den feliz memoria, a yega di bisa cu ta miho un hende paga tino kico e ta papia, pa asina e no mester guli e palabranan aki back, Melvin Tromp di partido AVP ta mustra.

Segun Sr. Tromp, ta un hilaridad di marca mayor, pa un miembro di Parlamento manera Edgar Vrolijk, trata

di saca probecha di e investigacion contra Parlamentario Benny Sevinger, sin cu e t realisa e estupidez cu e ta papia. "Vrolijk kier usa e investigacion contra di Benny Sevinger pa haci politica barata cu esaki lubidando por complete, cu den su propio seno tin hendenan cu entre otro a yega di wordo hiba geboei pa warda di polis bou acusacion di ladronia, kende awe ta su

colega den Parlamento. No solamente esey, Edgar Vrolijk y henter su fraccion den Parlamento, a sinta scucha ex Minister Marisol Lopez Tromp, lansa denuncia di corrupcion contra ex Minister Otmar Oduber den Parlamento y den mesun rose a informa parlamento y Edgar, cu tin mas Minister den e actual gabinete Wever Croes, kende nan tambe lo a forma parti di henter e maniobranan ilicito cu tereno.

Ta bon pa mustra Vrolijk con su persona tratando di saca probecha politico, ta ridiculisa su propio persona, ya cu Otmar Oduber su credencialnan a wordo aproba pa entre otro e mesun Vrolijk aki pa e bira Minister y awor ta wordo denuncia pa no Partido AVP pero pa un miembro di e gobierno cu e mes ta sostene. No solamente cu Vrolijk a aproba credencialnan di ex Minister Otmar Oduber, kende tin un serie di acusacion serio den su contra pa Ministerio Publico pero Vrolijk tabata un di e 'cheerleaders' den Parlamento, ora cu e ex Minister a haci un presen-

tacion pa su gran plan pa salba Serlimar y converti esaki den un departamento cu ta para riba su pro piopianan. Edgar Vrolijk a sinta bati man, elogia e maneho di e ex Minister pero despues no tabatin y no tin ainda e curashi di yama su gobierno bin duna cuenta di acusacionnan serio haci di parti di ex Minister Marisol Lopez Tromp, di mas minister den gabinete Wever Croes cu tambe a forma parti di tur e bagamunderianan cu tereno y cu Serlimar.

Ora cu mi scucha Vrolijk papia di berguensa, ta lanta duda cerca mi y cerca hopi hende si Vrolijk aki a yega di wak su cara den spiel, trata di realisa ki tipo di persona e mes ta, ki tipo di representante di pueblo e ta, si e ta trahando pa pueblo of e ta trahando pa su stoel den Parlamento. E lider di RED y colega di Vrolijk den Parlamento, tambe a haci declaracionnan serio contra di e gobierno cu nan dos ta sostene, di cosnan incorrecto cu ta tumando luga pero ningun dia, ningun momento payaso Vrolijk a bin dilanti y pidi Presidente di Parlamento un reunion

pa su gobierno tin aclaria e duda y sospecho grandi cu ta biba den pueblo riba e acusacionnan haci pa ex Minister Marisol Lopez Tromp.

Awe Vrolijk ta sinta manera un popchi den Parlamento, mirando den direccion di AVP pa trata di haya un bida politico, lubidando cu el a aproba credencialnan di Otmar Oduber, despues cu su propio coleganan di Partido a hiba denuncia serio contra Otmar na Ministerio Publico. Edgar a vota pa aproba credencialnan di e ex Minister, el a sostene maneho di e ex Minister aki, el a aproba ayudo financiero adicional cu e minister aki a pidi pa yuda Serlimar pa awe e bin papia di kico ta berguensa pa Aruba. Den sala di parlamento Vrolijk ta sinta cu hendenan cu a wordo investiga pa corrupcion, hendenan cu a wordo acusa di asuntonan sumamente delicado pero el a tolera nan presencia totalmente, ya cu pa Vrolijk e no tin ningun crenchi di berguensa pa bin hunga e rol di mucha manda aki," Melvin Tromp di AVP a declara.

Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):

Parlamentario Robert Candelaria ta aproba, sostene fraude y corrupcion

Diahuebs por a sigui un conferencia di prensa unda sigur den bista di e funcion cu parlamentario Robert Candelaria a yega di sirbi den Cuerpo Policial, den su funcion como predicado di palabranan di Dios unda den e funcion aki e 10 mandamentonan ta hopi importante, y sigur dos di nan ta hopi importante esta no horta y no gaña. Lamentablemente ora pueblo completo a spera cu Sr. Robert Candelaria lo bin y exige retiro di Sr. Benny Sevinger, ata Sr. Robert Candelaria a scoge pa lesa locual nan a skirbi p'e y ataca nos Minister di Salud y trece mentiranan dilanti.

Parlamentario Robert Candelaria instigando y terciendo mentira

Mi persona te ainda no por kere cu un persona cu den mi bista mester por papia berdad debi na su otro funcion, ora e bisti e bachi ta lubida su propio creencia unda cu ta instiga pueblo y sigur trece mentira cu e gobierno aki a percura pa corta den gastonan medico. Señor Robert Candelaria sa cu ta AZV mes a haci su propio doorlichting pa wak unda por corta gastonan den bista cu e fondo di

AZV si e sigui e rumbo cu nos a encontra esaki na 2017 no ta sostenibel y sigur no ta e intencion pa cada bes pa subi BAZV pa por wanta e fondo cu tur aña ta sigui crece. Pues mi ta lamenta cu ta ataca Minister Dangui Oduber manera cu ta su persona ta causante di e cortamento y sigur unda den pandemia aki su persona a sa di traha dia y anochi pa supera e efectoan riba salud, turismo y economia, mientras Sr. Robert Candelaria ta instiga y purba manipula pueblo y crea rabia y mi ta puntra mi mes ta ki tipo di hende Sr. Robert Candelaria ta.

Sr. Robert Candelaria sostene dor di fraude y corrupcion

Mi no por kere te ainda cu Sr. Robert Candelaria ta para pa fraude y corrupcion. Awe ora a kere cu e lo bin y bisa cu e la exige retiro di Sr Benny Sevinger, pueblo completo a keda desapunta di su persona pa su falta di caracter y sigur su falta di integridad. Ta con un homber di husticia por sigui acepta p'un persona cu tin acusacionnan asina pisa por keda como parlamentario y mester traha cune riba planan di integridad pero sigur di husticia cu ta encera combati corrupcion y fraude.

Sr. Robert Candelaria mes no ta integro

Na 2017 pueblo ainda ta corda con Sr. Robert Candelaria a negosha su entrada den AVP, unda cu bao capa di supuesto trabao gobierno di AVP a paga su biahenan y unda na final di dia ex Minister Mike de Meza a honre un salario di casi 8000 florin pa luna pa supuesto trabao di coordinador, pero cu na final di dia tabata pa campaña paso den periodo di despedida bo funcion ta absoluto. Y sigur banda di esaki a percura pa biahe y mudamento di famia completo cu pueblo a paga. Y p'ami esaki ta e motibo pakico e no por ni tribi di habri su boca, paso e ta parti di e clan di corrupcion yama AVP.

Pues manera hopi di sostene dornan di Robert Candelaria mi persona tambe ta hopi desapunta, paso nan a kere cu e lo por ta diferente pero na final di dia e la pega cu e ideologia Machia velico di su partido y lider Sr. Mike Emanesta: haci tur cos pa yega y keda na poder pues gaña, manipula hende y hasta usa identidad falso pa por haya voto y yega na poder.

Bista Politico ta un seccion di *Bon Dia Aruba* specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di *Bon Dia Aruba* y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. *Bon Dia Aruba* ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di *Bon Dia Aruba*.

BISTA POLITICO

Parlamentario Robert Candelaria (AVP):

Gabinete Wever Croes kier dicidi di reduci gastonan den cuida medico durante crisis

Parlamentario pa fraccion di AVP, Sr. Robert Candelaria, a muestra durante conferencia di prensa cu ultimamente por a tuma nota cu e mesun man cu Gobierno ta corta gasto cune, e ta bira tuma mas hende den servicio di gobiernu.

Candelaria a muestra cu di un banda ta gaba c'un Minister ta 'bezuinig' miyones den enseñanza pero di otro banda, e mesun gobiernu ta bira y tuma mas hende den servicio. "Gobierno aki no sa unda mester reduci gasto y unda mester inverti y ningun gobiernu mester haci'e un prioridad pa reduci gasto den enseñanza y tampoco ningun gobiernu no mester reduci gasto den su frontliners den un pandemia.

E gobiernu actual ta haciendo esey pero na mes momento ta tumando hende den servicio caminda cu no tin mester, simplemente pa retene nan hende nan cerca nan."

Parlamentario Candelaria a sigui muestra cu diaranson un grupo di 15 organisacion y profesional den e sector med-

ico, a manda un carta habri pa Parlamento y Gobierno haciendo un apelacion urgente pa cambio den e mundo medico.

E carta ta firmando di Stichtingzieken verpleging Aruba, director di Imsam, Director di Respaldo, director di SABA, voorzitter asociacion di dokternan di cas, voorzitter di asociacion di specialistan, secretario di asociacion di boticanan, voorzitter di asociacion di fisioterapistanan, acusacion di specialistan di hospital, voorzitter Aruba dental society, voorzitter di asociacion di parteranan, director di Laboratorio di servicio, voorzitter di Vereniging apothekers Aruba, voorzitter di acusacion di specialistan den loondienst y por ultimo e voorzitter di e Arubaanse Bond voor verpleegkundigen.

"Esaki claramente no ta un stunt politico pero un 'cry for help' di nos mundo medico, cu desde inicio di AZV, a pasa den hopi rond di reduccion di gasto y mehoracion di eficiencia y cu awor ta e miho den nos region. Semper por miho pero loke nos tin ta di un calidad halto y na un prijs

pagabel.

Den tempo di un pandemia loke mas un gobiernu mester cuida ta su frontliners, ta nan mester ehecuta maneho y ta nan ta cara, man y wowo di gobiernu pa combati e pandemia.

Un di e gruponan primordial den nos frontliners pa deal cu e pandemia ta nos tremendo profesionalnan den e sector medico, di dokternan di cas, pa enfermeronan, pa specialistan y boticanan y tur nan empleadonan.

Pero loke nos ta mirando, ta cu hustamente e frontliners ta gritando mas duro pa tene cuenta cu nan y nan dolornan pero ta di lamenta cu gobiernu tabata pa bay corta den nan sector di inicio y esaki no ta gobiernu Hulandes a pidi pa esey."

Parlamentario Robert Candelaria a sigui muestra cu dia 19 di mei 2020, Staatssecretaris Knops ta bisa Tweede Kamer:

"Aanvullendgeld tals voorwaarde dat Aruba voor 1 juni de reeds op de plank liggende kosten verlagende maatre-



gelen in de gezondheids zorg implementeert, waar door er maandelijksse AWG 5 miljoen kan worden bespaard op de Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV)."

"Op de plank liggen" ta nifica cu e plan tabata existi caba y awor Hulanda a dji bay di acuerdo pa ehecuta esaki y ora cu a bin pregunta pa clarificacion di esaki den Tweede Kamer, Knops a indica dia 27 di oct 2020 cu gobiernu di Aruba a laga PWC haci un investigacion.

Den e rapport ey ta papia di e reduccion di gasto di 5 milyon pa luna, pues ta aki mes a inicia e proceso pa corta den gasto di AZV.

Awor Hulanda a acepta esaki si y Knops a bisa Tweede Kamer cu: "De wijze waarop Aruba de taak stelling invult is een lokale verantwoordelijkheid", pues gobiernu tin e

espacio pa nan mes wak con ta deal cu e reduccion aki, pues na unda tin cu corta y nos tur por mira con nan a haci'e, esta corta den AZV. Firmantenan di e carta mencionan di nos mediconan ta bisa cu nos hendenan den e sector medico ta esunnan cu ta cobra menos den henter Reino y awor cu Gabinete Wever Croes ta sigui reduci gastonan den e sector aki, netamente den tempo di pandemia, ta pone cu nos profesionalnan por hasta bandona Aruba pa busca miho condicionnan pa nan mes y nan famia.

Esaki lo nifica cu mester manda mas hende afo pasobra tin menos medico aki pa duna servicio adecuado y tur luga na mundo y den Reino ta para brasa habri pa ricibi profesionalnan medico aki" Parlamentario Robert Candelaria a declara.

Parlamento Endy Croes (MEP):

Caso Avestruz ta mucho mas grandi cu a anticipa

Parlamentario Endy Croes a compronde cu e caso di corrupcion di x minister y candidato number 2 di AVP y amigo intimo di Mike Eman esta e sospechoso den caso Avestruz Benny Sevinger ta un caso gigantesco y inmenso. Manera pueblo mes a experencia cu 13 di Januari 2021 pa di dos bi-aha Ministerio Publico cu Landsrecherche y un ekipo hopi grandi a dren- ta cas di Benny Sevinger alaves a dren- ta 6 cas total entre nan amigo intimo y man drechi di Benny Sevinger.

Kico Benny Sevinger di

AVP a hasi?:

Durante campaña 2017 pueblo por a tuma nota di un corant cu a circula cu un cantidad di presunto corrupcion y fraude di tereno entre otro di Benny Sevinger y Leoncita di Canal 90. Ambos ta man drechi di Mike Eman. E corant aki tabata tin pruebanan di carta, email y hopi documentonan comprometido di corrupcion. Esaki a confirma tur e rumornan cu pa añanan tabata core rond den pueblo cu Ministernan di AVP ta corrupto te den nan higr. Unabes den gobiernu a logra pone man riba tur e documentonan oficial y asina a logra compila suficiente prueba entrega un keho ofi-

cial documenta na Ministerio Publico. Ta trata di terenonan comercial cu amigonan cerca di Benny tabata haya optie riba nan.

Hopi falsificacion di fecha y ta trata di "optie" cu diferente NV, cu ni tabata existi ainda, tabata haya. Por a tuma nota di carta cu peticion pa tereno comercial por ehempel cu fecha di 20 di Augustus 2015 mientras Benny su kantoort a stempel cu e carta aki a wordo ricibi 7 di Augustus 2015 y Benny mes ta firma akkoord pa duna dicho tereno 14 di Augustus 2015. Pues "duidelijk" ta trata di falsificacion paso Bo no por duna un akkoord na un fecha (14

Augustus 2015) prome cu e carta mes a wordo traha (20 Augustus 2015). Frapante ta e rapidéz cu Benny tabata coopera pa duna e terenonan aki.

Asina tabata tin varios caso mas. Den e strategia pa "bypass" ley y beleid nan tabata tin cumpradonan pa e NV's nan unda automatizadamente esunnan cu tabata cumpra e sharesnan di e NV ta haya e optie comercial cu ta pertenece na e NV. Aki e triki tabata ta unda a bende por ehempel un solo tereno na Eagle den e estructura ariba menciona na balor di 3.5 milyon us dollar. Pues ta hopi placa amigonan di

Benny cu tabata front den diferente proyecto a strica di patrimonio di pais Aruba. No ta pornada Benny e sospechoso mayor den caso Avestruz y candidato # 2 di AVP a wordo acusa di Falsificacion, Mal uzo di poder, Soborno, Estafa hende y labamento di placa. Benny mes a confirma via su amigo Speed Andrade cu Ministerio Publico a midi henter su cas y saca potret di tur bentana y porta. mas despues lo amplia riba esaki. Investigacion riba Benny ta hopi pisa y pronto e lo mester duna cuenta dilanti mesa berde. Tempo lo muestra exactamente con grandi e corrupcion cu terenonan tabata ta.

Bista Politico ta un seccion di Bon Dia Aruba specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di Bon Dia Aruba y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. Bon Dia Aruba ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di Bon Dia Aruba.

BISTA POLITICO

Parlamentario Alan Howell (POR):

Contento cu servicio di impuesto ta habri back na San Nicolas *Awo falta renobacion di hulpbestuurskantoor den su totalidad*



Diamars mainta parlamentario Alan Howell a topa cu prensa dilanti Postkantoor San Nicolas mirando cu ta na e sitio aki entrante otro siman lo cuminsa brinda e servicio di impuesto pa e parti di San Nicolas.

Manera ta conoci, Howell pa basta siman a bin ta boga pa

hendenan di San Nicolas por haya e servicio di impuesto pariba mes, esaki despues cu e parti aki ubica na hulpbestuurskantoor a wordo cera atrobe.

E ta splica cu e seccion di pago di utilidadnan y censo, cual ta keda parti pabou di hulpbestuurskantoor semper a keda funciona normal,

loke si a cera ta e seccion di impuesto. Den e cuadro aki Alan a duna gobierno 2 luna di tempo pa por a habri e facilidad aki bek y Minister di Finanzas a cumpli 'den un frega di wowo' pa asina por trece un solucion specialmente pa hendenan di San Nicolas. Dia 26 di januari e seccion di impuesto lo habri bek, pero den e edificio di Postkantoor.

"Esaki sigur ta un noticia hopi agradabel pa mira e forma diligente cu e minister a zorg pa esaki wordo cristalisa, muy en special pa nos hendenan di San Nicolas cu no lo tin e necesidad pa bay te Savaneta pa paga nan impuesto", Parlamentario Howell a expresa.

E ta agrega cu ta asina importante pa e facilidad ta habri pasobra tin hendenan di edad, specialmente esunnan cu ta biba den e barionan cerca cu ta 'cococho' y yega pa paga nan cosnan ta haya nan mes cu nan mester 'cococho, cococho', busca un bus baha na Savaneta, crusa caminda cu tur e peligernan cu por tin pa nan por haci nan respondinan.

Cu loke Alan ta hopi satisfecho cune ta cu por mira cu no solamente e facilidad di impuesto ta bay habri den postkantoor, pero por a compronde tambe cu gobierno ta bay cuminsa renoba

e hulpbestuurskantoor den su totalidad. "Esey ta hopi importante, pasobra nos tur sa cu San Nicolas no a logra haya su MFA, nos sa tambe cu a bisa varios biaha caba cu no lo tin e placa disponibel pa traha un facilidad/ un MFA completamente nobo pa San Nicolas, pero si mi ta kere cu nos hendenan di San Nicolas merece di haya un facilidad bunita, moderno, caminda nan tambe por bin paga nan cosnan cu tur tranquilidad".

Finalisando, parlamentario Howell a encurasha gobierno pa move mas lihe cu ta posibel pa no solamente e parti di impuesto sali afo, pero tambe e parti di pabou, cual por a compronde for di empleadonan cu no ta den e miho estado y nan lo kier traha den un ambiente mas sano y limpi. "Nos ta confia cu gobierno lo sa di haci e trabou mas lihe cu ta posibel pa asina San Nicolas tambe por tin un facilidad bunita".

Mervin Wyatt-Ras (AVP):

Minister Dangui Oduber y Minister Evelyn Wever Croes ta responsabel pa tur medida den cuido perhudicando e pashent

Diahuebs, den Parlamento, 17 stakeholders cu a firma un "brandbrief" a acudi na un reunion di comision di Salubridad pa trece nan preocupacionnan padilanti encuan-to e medidanan den cuido di 5 miyon florin pa luna y na final di aña, despues di 7 luna, 35 miyon.

Nan ta pidi un alivio. Nan ta trece den nan carta publico padilanti cu e medidanan cu a ser impone den cuido lo afecta calidad di cuido y e cantidad di pashent cu lo por ser atendi. Dor di e medidanan e.o. e personal lo por bandona nan trabou dor di cual e calidad lo disminui y lo mester manda mas pashent den exterior paso no lo tin e profesionalnan especialista suficiente y capacita pa atende pashentnan. Kiermeen esun

cu lo ser perhudica ta e pashent. Loke a ser palabra cu Hulanda pa loke ta trata medida ta continua y hasta ta ser hisa pa e sector di cuido. Den e carta ta ser menciona cu durante su bishita na Aruba, minister Raymond Knops a trece padilanti cu no ta necesario pa tuma medidanan solamente den cuido. Pues segun e stakeholders den cuido tin espacio pa traha hunto na reformacionnan structural na luga di kita cierto tipo di cuido dor di cual no por garantiza calidad. E stakeholders den cuido ta pidi pa sinta na mesa y haya sikiera mita aña pa baha e presion ariba nan, pa nan por duna lo miho di nan y pa yega na reformanan necesario den cuido.

Segun Wyatt-Ras e minister ta keda full afo di esaki y ta tira culpa riba AZV. Sinem-

bargo e minister di Salubridad, Dangui Oduber, ta esun responsabel pa e medidanan, hunto cu minister Evelyn Wever Croes, kende a core firma e deal cu Hulanda. E minister di Salubridad alabes, manera ladron den anochi, a core pasa un landsbesluit pa kita cantidad di remedi foi riba lista positivo cu pashentnan por a haya sin cu ningun musca no a bula. E ta esun cu a stop e compania "Light Life" pa transporta pashentnan di dialisis pa pone su propio coordinadornan haci e trabou aki y duna tur su coordinadornan trabou na e seccion di "oudereenzorg" na departamento di Salubridad Publico. Esaki mientras e la vota contra e ley di "oudereenzorg". Ademá e minister aki a corta den cuido di djente, dor di cual nos hendenan grandi no



por haya nan djentenan falso, manera tabata e caso anteriormente. Por bisa cu e minister aki ta maltrata grandemente esunnan humilde den nos comunidad, perhudicando nan.

Wyatt-Ras ta haya lamentabel

cu e minister aki y su gobierno ta tuma medida grandemente den cuido na Aruba. Esaki mientras cu na tur otro pais cuido juist ta haya mas atencion y p.e. na Hulanda hasta a duna un bonus di 1000 Euro na esunnan den cuido.



Pray Funeral Home ta anuncia fayecimento
Christianamente di:



Sr. Francisco Franken

mihor conoci come "Chico"
na edad di 90 aña

Entiero lo tuma lugar den seno intimo
familiar.

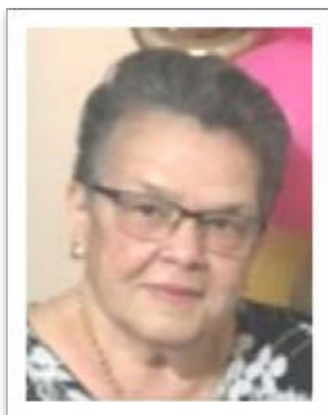
Lo no tin oportunidad pa condoleer
personalmente, esnan cu ta desea di expresa
nan condolencia por hasi esei na
aurorafuneralhomearuba@gmail.com

Nos ta lamenta cu nos no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.



**I will remain in the world no longer but
they are still in the world
and I'm coming to you.
Holy Father, protect them by the power of
your name"**
-John 17:11, NIV

**Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta
participa fayecimento di:**



Sra. Theotista Abelina Brion-Flores

miho conoci como Vera of Omie
*10-11-1941 - †18-1-2021

**Acto di entiero lo wordo anuncia
despues**



**Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haba forsa.
Salmo: 23**

**Cu inmenso dolor na nos curason ta anuncia
fayecimento inespera di:**



Jesus Rudolf Curie

Miher conoci como
"Omo Dol of Dolfi"

*17-04-1951 - †10-01-2021

Na nomber di su:

Tata: †Samuel Curie

Mama: †Petra Juanita Curie-Ras

Rumannan:

Samuel (Nando) Curie y yuinan

Cecilia Curie y yuinan

†Igma (Ima) Curie y yiu

Celsa (Elsa) y esposo Gilberto Kock y yuinan

Lourdes Curie y yui

Raymond Curie y yuinan na Hulanda

Frederick (Fedy) Curie y esposa Sandra Mendoza

Humphrey (Black) Curie y esposa Aida Aragon Rios

y yuinan

Melva Curie

Georgina Curie y yuinan

Omo- y Tantan:

†Sr Juan Cristobal Curie y esposa †Sra Gregoria

Henriquez y yuinan

Sra Vda Gloria Winterdaal-Ras y esposo †Sr

Carmelo Winterdaal y yuinan

Sr Domingo (Miki) Ras y esposa Sra Rocio Alzate

Restrepo y yuinan

† Sr. Serapio Clemaco Ras y esposa † Sra Agapita Ras-

v/d Linden y yuinan

Sr Vdo Thomas Ras y esposa +Sra Martha Ras-Ras

y yuinan

Sr Francisco Ras y yuinan

Sra Vda Reina de Cuba-Ras y esposo +Sr Zacharias

de Cuba y yuinan

Sr Andres (Dichi) Ras y esposa Sra Marlene Ras-

Lopez y yuinan

Sobrino(a)nan: Merreldeth, Jessica, Nyshell,
Hector, Mark, Gilbert, Gillaine, Ghislaine, Gershwinn,
Kenduard, Nikita, Georgino, San Jay, Goseann,
Karol, Aideline, Osmar, Edylia, Nelgin

Primo(a)nan, conocirnan, su bon bisinjanan, su
dokter di cas Drs Jilian Jones, staff Anoushca
Jeandor y Stacey Celaire, su broeder personal Sr
Ender Marin, su amigo(a)nan di Botica Oduber, su
bon amigonan Sr Joy Flanegin y Sr Victor Fortin,
demas amigo(a)nan

Famia Ras na Merca

Demas famianan: Curie, Ras, Kock, Loefstop,
Henriquez, Gumbs, Nicasia, Gonzalez, Lopez,
Molina, Aragon Rios, Mendoza, Winterdaal, Alzate
Restrepo, de Cuba, Albertsz, v/d Linden, Jansen.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un
familiar



**Met diep leedwezen kondigen
wij het heengaan aan van ons
zeer geliefde echtgenoot, vader:**



Wilhelmus Gielen

*05-05-1936 - †17-01-2021

Namens zijn geliefde:

Vrouw:

Sabina Gielen-van den Berg

Dochter:

Franca en echtgenoot Peter Mennen

Zoon:

John

Schoonzus:

Henny Gielen Rongen en Familie in
Nederland

Huis vrienden:

Ronnie en Maria Winterdaal

Marcia Chin-A-Loi

Hartelijk danki aan Dr. S.J.J. Fingal
en personeel van Dr. Horacio Oduber
Hospitaal

Overige familie en kennissen:

Gielen, Mennen, van der Berg, Chin-
A-Loi, Rasmijn, Kock, Croes,
Geerman, Navas, Kappel

**Gelegenheid om afscheid te nemen
is zaterdag 23 januari 2021 te
Aurora Funeral Home van 9 uur tot
11 uur in de ochtend.**

**Crematie zal in familie kring
gebeuren.**

**Vergeet uw mondkapje niet, regels
van DVG**

Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

 PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA
 ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
 classified@cspnv.com

TABENDE

 Brio made in Sweden
 Wooden toy trainset
 Please call
Tel.5847321
TA BENDE

 un cashi paña grandi
 3 porta cu spiel
Tel: 567 9450
SERVICIO PUBLICO

 ta yuda busca cas
 pa compra of huur
Tel. 563 1449
TA HUUR

 Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533
SERVICIO PUBLICO

 ta haci tur tipo di trabou
 di costurera
Tel. 593 2085
TA BENDE

 Caha di Orgel.
 Tin 3 cylinder NOBO.
 Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203
TA BENDE

 Terreno propiedad na
 Papaya
 Afl. 79.135
Tel.: 582-8080
Sushi den cura?

 Ta piki sushi cu pick-up
 grandi pa Afl 75,= pa buelta.
 Yama nos na
561 4297 of 561 5179
 Hasi Aruba Limpi.

TA BUSCA

 un pida tereno pa compra pa
 bou di brug
Tel.744 9184
SERVICIO PUBLICO

 Sra. ta haci cas y negoshi limpi
 tambe por cuida baby y hende
 grandi part time y full time
Tel. 740 7573
SERVICIO

 Unified One Events
 Photos, films, wedding
Tel. 749 2533
Ta Huur/Rent

 Appartement muebla inclui
 Awa Gas Cable Coriente (Aircor
 apart) 850,- p/l borg 200,-
 highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637
TA HUUR

 un apartment na Madiki .
 Pa mas informacion yama
Tel. 564 1979
TA BENDE

 Spiel banda robes, di chofer,
 pa auto Nissan Tiida
 Hatchback
Tel.592 7137
SERVICIO PUBLICO

 Buscando auto pa huur y na
 bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453
SERVICIO PUBLICO

 ta drecha tur sorto
 di Imagen y verf
Tel. 584 2489
SERVICIO PUBLICO

 Bo a compra algo of bo tin sushi
 den cura y bo no tin pickup!
 Servicio pa 50,-
Call 592 5766
SERVICIO PUBLICO

 Pa haci trabou di verf y chapi,
 tur mantencion di pafor di cas
 Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040
SERVICIO PUBLICO

 Ta haci tur trabou di
 construccion y carpinteria y tur
 cos cu ta furamento di stul di
 bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539
AUTO Y HERO BIEU

 Nos ta piki auto, aircor y bateria
 bieu pornada. Frigidaire, stoof,
 wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
 Arubiano Balente

TA BENDE

 Un Cas Moderno: 3 Camber
 2 banjo na Boroncana.
 Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831
TA HUUR

 Un cas na Tarabana
 Residence 3 camber cu closet
 y aircor, 2 baño, sala cushina cu
 stove, patio cu grill BBQ.
 Pa Awg.2,200 pa luna
 Ta excl. electr., awa, cable,
 pozo septico
Tel.565 8239
SERVICIO PUBLICO

 Nos ta corta mata, lanta sushi,
 chapi cura y haci cura limpi
 na bon prijs
Tel. 569 1379
TA BENDE

 Varios Terreno
 propiedad di
 di varios tamaño na
 Papaya cu caminda di
 klinker.
Tel.: 582-8080
SERVICIO PUBLICO

 Hacemos todo tipo de construc-
 cion, reparacion de casas, pin-
 tura, acabados finos, jardines,
 patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518
SERVICIO PUBLICO

 Masaje relajante, sports ma-
 sages, aroma terapia, piedras
 calientes, reflexologia, faciales
 Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520
TA BUSCA

 Trabouw pa haci cas limpi,
 cuida mucha of anciano
Tel: 569 3253
TA BENDE

 BBQ Grill tipo cilinder
 "criyoyo" duradero
 Prijs Afl.250
Tel. 569 7787
SERVICIO PUBLICO

 Construction
 remodelacion di cas, traha cas,
 apartment, traha y drecha dak,
 electricidad, verf pega mosaico,
 traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141
TA HUUR

 Apartment for rent.
 Apart bedroom
 include Cable TV, Internet
 Apart. awa y coriente
 Fls.850 pa luna
Tel.593 4638
SERVICIO PUBLICO

 Gran Feria di Fruta y Verdura
 na Rococo Plaza diahuebs,
 diabierna y diasabra 3 or te cu
 8 or anochi . Tur siman

SERVIO PUBLICO

 Ta ofrece pa verf y chapi cura
 bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
 Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610
SERVICIO PUBLICO
Limpieza pa cas y auto
 Presure wash cura di cas
 Laba muebles
 Laba tapijt
 Laba sienta di auto
 Laba vloer
Tel. 593 9464
SERVICIO PUBLICO

 Mi ta ofrece servicio di electri-
 cista en general corto circuito y
 mantencion
Tel.566 5026
TA HUUR

 un apartment full muebla 950 pa
 luna Av. Milo Croes 82
Tel.: 582-5756
567 1981
SERVICIO PUBLICO

 Nos ta chapi, corta y planta
 mata, brinda tur servicio cu bo
 cura mester. Tira sushi afo, tur
 esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908
SERVICIO PUBLICO

 Señora busca trabou
 pa hai cas of apartamento
 limpi
Tel.641 6785 - 566 3736
SERVICIO PUBLICO

 Mi ta chapi, lanta sushi, corta
 mata, transporta frigidaire, was-
 machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979
TA HUUR

 un habitacion en Playa semi
 muebla, privado. Incluye agua,
 corriente, cable. No hay aircor
 Fls. 475 Dep. Fls.200
Tel.747 8169
SERVICIO PUBLICO

 Pa tur trabou di tapiceria di
 mueble, auto, yate y barco.
 Nos ta haci trabou di cabana y
 bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993
ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI
MAS CERCA DI BO!

Yena aki bao e siguiente informacion
Telefon

Number completo:

Adres di entrega:

Adres di cobranza:

Pago Adelanta:
☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia.com



Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

FADA

Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

FAVI

Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

FEP O

Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Contra
Violencia Relacional**
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19
Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14
Tel. 297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17
B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34
297-582-0088

YMCA

Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081



Dokter na warda

Oranjestad

Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas

Imsan
24 ora

Botica na warda

Oranjestad:

Del Pueblo
Tel. 582 1253

San Nicolas:

San Lucas
Tel. 584 5119

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 / 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente cu un awa-
sero pasahero
Parcialmente te breve-
mente hopi nubla cu
Localmente un awasero
breve

Temperatura maximo 30
grado Celsius
Temperatura minimo 26
grado Celsius

Bahada di solo : 6:37 pm
Subida di solo : 7:06 am.

Biento:

Modera for di direccion
generalmente oost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/
ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte te

fuerte den rafaga;
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/
ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:

No ta premira cambion-
an grandi den e situacion
di weer
Durante proximo 24 ora.
Den oranan di marduga y
mainta

Mas nubla lo bay pasa de
bes en cuando riba re-
gion local
Cu localmente un awa-
sero pasahero te breve.

Condicionnan mari- timo/ estado di lama:

Un estado di lama leve



te modera na parti zuid y
generalmente
Modera na sectornan
oost te noordwest ta wor-
do spera den proximo
24 ora. Olanan lo ta for
di oost-noordoost entre
4 pa 6 pia na
E partinan oost te noord-
west. Lama lo sigui baha
gradualmente
Durante proximo dianan.

EMERGENCIA

911

POLIS

Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107
Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911
Cruz Cora 582-2219

BOTICA

Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

UTILIDAD

Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

FUNERARIA

Aurora 588-6699
Royal Funeral H. 586-4444
Ad Patres 584-2299
Olive Tree 584-8888

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 01/21/2021



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.39	1.41	1.43
CHF	200.63	201.35	202.15
GBP	2.38	2.43	2.49
JPY	170.67	172.23	173.96
EUR	214.19	216.15	218.32
DKK	28.08	28.80	29.60
NOK	20.08	20.80	21.60
SEK	20.39	21.11	21.91

For amounts up to Afl. 100,000

Minister Xiomara Maduro ta anuncia maneho di orario di tienda pa Dia di Betico

Dia di Betico, dia 25 di januari ta dia liber y comercio mester ta sera cu EXCEPCION di horeca (restaurant, bar, snack-truck etc), botica, pomp-

station y negoshi den hotel, tur por cu keda habri. Tur otro negoshi mester ta cera.

Lo eherce control riba

cumplimento di e maneho di orario. E maneho di orario ta keda vigente. Lo eherce control riba cumplimiento di e maneho di orario.



Cambio den orario di misa 'Dia di Betico'

Reverendo Pastoor Jozef Pelc di parokia Birgen di Fatima Dakota ta participa cu dialuna awor 25 di januari, dia di Betico, lo tin un cambio den orario di misa.

Santo Sacrificio di misa lo tapa 9'or di mainta. Pa 8.20 lo resa Santo Rosario. no tin misa anochi 7'or. Por fabor tene bon cuenta cu e cambio.










Fundacion Rancho ta celebra di di Betico den aire liber

Pasa bishita Hof'i Barrio Rancho, dall un te natural y participa den e caminata cu lo trece bo den Hanchinan historico y monumento nan den e bario.

Un dia yena cu actividad pa grandi y chikito. Nos ta warda bo dialuna awor na Centro di Actividad Rancho pa 9.00AM - 12.00PM



Resultado Sorteo januari 21, 2021				
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte				
Wega		Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO		3010	3217	2448
KORSOU		6942	0797	3186
SUPER4		1346		
	LOTTO CATOCHI	3295	9931	3064
	WEGA ANOCHI	2080	5216	5259
	BIG4	8774		
	WEGA ANOCHI	1758		
	1 OFF	4983		
	WEGA ANOCHI	3627		
	ZODIAC	8971	GEMINI	
	WEGA ANOCHI	0075	CANCER	
	LOTTO DI DIA	02-05-06-15-17		6x match4
	Afl. 101.000,-			126x Afl.8

Corte di Prome Instancia 21 januari 2021

Orario Sospechoso Acto Castigabel
14.00 B.d.F.P.

R.J.D.

R.G.C. Pro forma. D.F.P. y C. ta wordo acusa di posesion di un of mas arma di candela (of parecido na arma di candela) y/ of bala den e periodo di 25 di september 2020 te 2 di october 2020.

D.F.P. ta wordo acusa di posesion di cocaina den e periodo di prome pa 2 di october 2020.

D. ta wordo acusa di a menasa dos persona cu morto den e periodo di prome di december 2019 te 25 di september 2020, dor di grita (entre otro): "E siman aki mi ta pone tur hende drumi" y "Mi ta pone tur hende drumi den e cas aki" y cu e lo mata nan un pa un.

D. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a instiga pa comete crimen of violencia contra autoridadnan dor di haci un yamada riba un news site pa haci daño por medio di destruccion y cendemento di candela riba 30 di september 2020.

C. ta wordo acusa di posesion di marihuana riba 6 di october 2020.

‘Pa bienestar di Corsou mester bin cu reforma fiscal’

Julius Koko lider politico di Partido Bienestar Corsou ta duna di conoce cu Pais Corsou ta pasando su momentonan di mas dificil y proximo gobernacion tin retonan grandi. E retonan aki ta trece cu ne cu cierto ehercicionan mester keda haci pa rescata Corsou. Ta asina cu e debe nacional di Corsou ta 3.8 biyon florin n’e momentonan aki.

Di esaki 3.1 biyon ta debe na Hulanda. Dje 3.1 miyon cu ta debe na Hulanda no menos cu 2.4 biyon tabata existi caba prome cu covid 19. Dje 700 miyon cu nos a ricibi te cu awor aki di Hulanda no a haña oficial ainda cu esaki ta sin cobra di interes.

Caha di gobierno atraves di entradanan di derecho di importacion, accijns y impuestonan directo ta produci 1.5 biyon pa aña. E locual cu Gobierno di Corsou tin cu saca pa aña ta 1.6 biyon florin. Esaki ta nifica un deficit di 100 miyon cu tecnicamente no mester existi. Ta asina cu den e 1.6 biyon ey tin conforme datonan di controlaria General un suma di casi 200 miyon florin cu ta ser paga na meerwerk den cuadro di trabounan haci abase di destaho publico cu no por ser hustifica.

Sector di turismo ta representa 31% di nos producto bruto nacional. Pa final di 2019 nos producto bruto nacional tabata 5,5 biyon florin. Tumando na cuenta cu debi na covid 19 pais Corsou lo keda afecta pa su ingreso pa locual ta trata e sector di turismo. Pa loke ta bunkering esaki ta representa 17% i Refineria Isla tabata 7%. Hunto e 3 sectornan ey ta representa te cu final di 2019 no menos cu 55% di nos producto bruto nacional. Pa locual ta trata sector di turismo esaki lo keda afecta e proximo 2 añanan debi na covid, cua lo por trece cu ne cu nos lo por tin cu fia como 1.2 biyon florin den 2020 i otro 1.2 biyon den 2021.

Esaki lo trece cu ne cu nos debe nacional lo ta 6.2 biyon florin pa final di 2022 cua ta nifica cu esaki lo ta mas halto cu nos producto bruto nacional.

Si tin cu paga na interes y aflossing 5% dje debe nacional, esaki ta encera un pago mensual di 35 miyon.

Pa aña esaki ta 420 miyon cu ta loke cu n’e momentonan aki gobierno ta cobrando na loonbelasting. Premirando e situacion aki ta facil pa Hulanda sigui fia nos placa na 2020 y 2021 tambe, pa asina haña nos den un situacion cu nos como pais lo tin problema cu nos fondo di likides. Esaki lo crea e escenario pa mas metemento di Hulanda den asuntonan interno di Corsou pa medio di entre otro CFT y otro organonan. Prome cu yega dje leu ey nos mester dal cierto stapnan, paso atraves cua ta encera sali mas for di e sistema di impuesto directo pa esun indirecto.

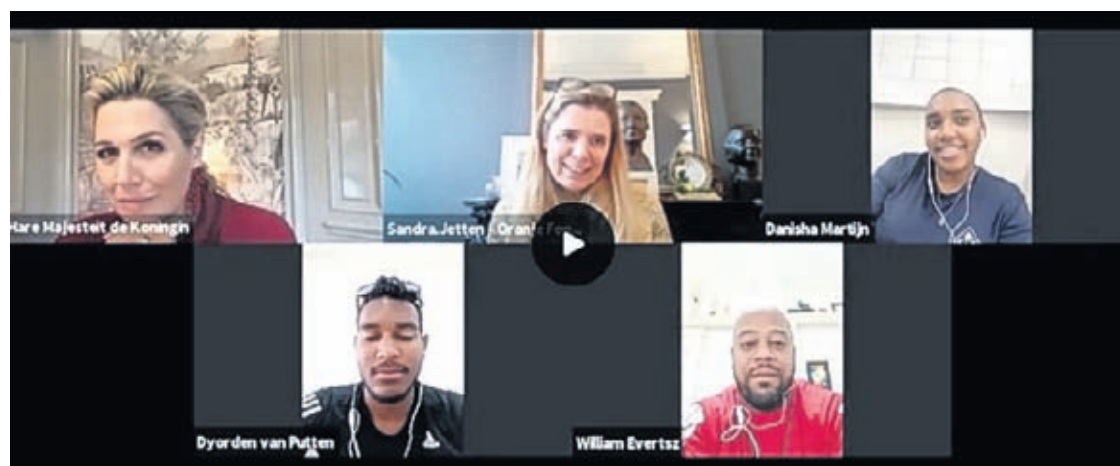
Loonbelasting ta produci 431 miyon florin pa aña y ganashi di impuesto ta mas of menos 150 miyon florin. Eliminando loonbelasting y winst belasting ta trece cu ne 580 miyon florin pa circula bek den nos economia. Pa por gana e 580 miyon florin aki bek den caha di gobierno lo treci cierto modificacion pa locual ta trata tarifanan di derecho di importacion, accijns y tarifa di cierto servicicionan estatal. Lo no subi OB riba macutu basico pa asina hustamente proteha esunnan cu tin entrada abou of nada mes. Locual cu si lo haci ta aumenta porcentahe di OB riba productonan di luho, tambe accijns y derecho di importacion. Eliminando e casi 200 miyon florin na meerwerk no hustifica, lo crea espacio cu e locual cu keda lo ser uza pa programanan di subsidio pa stimula exportacion.

Clave pa locual ta trata futuro di Corsou ta concentra riba arcanan cu mester produci y exporta pa asina aumenta nos reserva di divisa. Ta masha importante pa sobrevivencia pa economia di Corsou pa stimula exportacion, paso esaki lo genera mas cupo di trabou cua lo percura pa haci nos actividadnan economico mas solido. Haciendo e ehercicionan aki nos lo por bisa Hulanda cu nos no mester mas di nan inyeccion financiero.



Locual cu si nan lo por yuda nos cu ne ta cu asistencia tecnico pa combati e networknan di corrupcion cu ta sacando pais Corsou pa medio dje diferente structuranan cu tin actualmente.

Reina Maxima diahuebs ultimo a haci su reunionnan virtual cu islanan ABC



(Koningrijk.nu) Manera nos ur sa debi di e situacion di Pandemia no tabata un opcion pa por biaha na e islanan den caribe pa asina tene e reunionnan, pero a opta pa haci e reunionnan virtual cu cada un cu ta programa pa haci bishita y reunion sercanan. Reina Maxima por a combersa entre e islanan di Aruba, Curacao y Boneiro unda cu a papia riba diferente topiconan manera trahadornan social y boluntarionan

na e isla. Tambe a papia cu e voedselbank na Aruba, Stichting Kinderbescherming Curacao y Stichting Jeugdwerk jong Bonaire. E combersacionnan a keda trata riba e influencia cu e coronavirus a ocasiona riba nan proyectonan y trabaonan boluntario. Sinembargo e reunionnan no a caba aki debi cu Prins Willem –Alexander ya caba tin programa pa viaha y reuni na Sint Maarten, Sint Eustatius y Saba

Parlamento ta aproba toque de queda na Hulanda cuminsando 9pm



(NLTimes) – Mayoria di miembronan di parlamento na Hulanda a vota na favor di un toque de queda for di 9pm te 4:30am.

E toque de queda lo cuminsa pa 9pm diasabra, mey ora mas laat di loke prome minister saliente, Mark Rutte, a propone.

E asunto a ser debati ayera den Parlamento, ya cu tabata considera un politica controversial cu no mester wordo ehecuta pa un gabinete encarga dos luna prome cu eleccion general. E votacion a tuma luga poco despues di 6:30pm, mas di ocho ora despues cu e audiencia riba e toque de queda a cuminsa.

Partido di e coalicion saliente, D66 a entrega un mocion varios ora den e debate pa cambia e comienso di e toque de queda. Esey a gana sosten di partido di prome minister saliente, VVD, y e otro partidonan di coalicion, CDA y Christen Unie. Adicionalmente, Labor (PvdA), Partido Socialista (SP) y 50Plus a vota na favor, representando un total combina di 101 asiento den Tweede Kamer. Actualmente tin

149 persona sirbiendo como parlamentario. Un mayoria simpel tabata rekeri pa aproba e medida. E resto di e miembronan a vota cu lider di ultraderecha, Geert Wilders, den su mocion contra e medida. Esnan cu a vota cu Wilders a inclui GroenLinks, Partij voor de Dieren, SGP, Denk y Forum voor Democratie.

Persona cu no cumpli cu e toque de queda lo ricibi un boet di 95 euro, plus cualkier costo administrativo aplicabel, pero no lo tin un marca den nan record criminal. Ferd Grapperhaus, minister saliente di Husticia, a bisa ayera cu e Marechaussee lo asisti polis cu cumplimento. Un individuo haya usando documentonan falso pa gaña autoridadnan pa kere cu nan tin exencion di e toque de queda lo ricibi un castigo mas pisa.

Burdel cu sosten di Consejo ta cera su porta

(DutchNews.nl) – My Red Light, un experimento controversial cu a conta cu sosten di conseho di Amsterdam, pa yuda trahadonan sexual maneha nan propio burdel den e districto famoso di e ciudad, ta cerando su portanan definitivamente, Het Parool a reporta ayera.

E lockdown actual, cu a pone un paro na trabao sexual, ta nifica cu e burdel sin fin di lucro no por cumpli cu su obligacionnan financiero mas – huur en particular – y no tin otro opcion sino cera permanentemente, un vocero pa e hunta supervisor a bisa e corant.

E burdel, cu tin 14 bentana, ta ubi-

ca den cuatro edificio cu e ciudad a cumpra alrededor di 12 aña atras for di Charles Geerts.

Ex-alcalde di Amsterdam, Eberhard van der Laan tabata un di e forsanan principal impulsando e proyecto, cu tabatin su apertura oficial na 2016.

Na 2019, un reporte independiente comisiona pa e conseho a detaya cu nunca mester a cuminsa cu e burdel y cu no tabata tumando trafico humano na serio. E partidonan cu awo ta maneha e conseho di ciudad Amsterdam a prepara un serie di propuesta pa maneha e Red Light District di e ciudad, y move prostitucion na un sitio nobo ta un di e opcionnan.



Ministerio VSA di St. Maarten ta ricibi freezer pa vacuna di Covid-19

(TheDailyHerald) – Freezernan pa warda e vacunanan di coronavirus di Pfizer y Moderna a yega

St. Maarten den preparacion di e programa di vacunacion, programa pa lansamento memey di

februari.

Minister di Salubridad Publico, Desaroyo Social y Labor (VSA), Richard Panneflek, a bisa cu e freezernan a yega e isla anteriormente e siman aki. Esey a keda anuncia durante e sesion di prensa virtual en bibo di Consejo di Minister diaranson ultimo. E minister no a duna ningun especificacion tocante e freezernan of nan ubicacion.

Durante su declaracion di apertura, Panneflek tambe a comparti cu representantenan di Ministerio di Salud, Bienestar y Sport (VWS) na Hulanda actualmente ta riba e isla e siman aki, reuniendo cu representantenan di Ministerio VSA pa revisa e plan di vacunacion Covid-19 di St. Maarten. Preparacion pa e plannan ta andando durante ultimo luna, segun Panneflek.

El a sigura cu e Servicio di Prevencion Colectivo (SPC) y departamentu di Salubridad Publico tin feedback profundo riba e plan di vacunacion.

Areanan di mehoracion a keda resalta den e reunionnan ey.

El a bisa cu den proximo simannan, ambos departamento lo finalisa e plannan pa sigura cu St. Maarten ta cla pa ricibi e vacunanan pa mita di februari.

A tene un sesion di training cu varios stakeholder den cuidio di salud y miembronan di e Funcion di Sosten di Emergencia seis (ESF-6) den preparacion pa e yegada di e vacunanan.

Panneflek a bisa cu e lo sinta den un reunion cu e cabesante di e delegacion diaranson pa discuti e bishita, nan hallazgonan, recomendacionnan y proximo pasonan.

Den su clausura, Panneflek a gradici personanan den comunidad cu a tuma contacto cu SPC, y a curasha hende pa bin dilanti y yama nan dokter di cas of SPC si ta experimentando sintoma relaciona cu Covid-19.



Remains of troops killed in NY helicopter crash recovered

(AP) — The remains of three National Guard members killed in a helicopter training accident were recovered and were being transported from the western New York crash site Thursday, escorted by police and fire vehicles.

The troops died when their UH-60 Black Hawk medical evacuation helicopter crashed

in a farmer's field in rural Mendon, south of Rochester, around 6:30 p.m. Wednesday. There were no survivors.

First responders lined part of the route and saluted as a procession accompanying a medical examiner's vehicle drove to the Monroe County Medical Examiner's Office in Brighton on Thursday morning.

The names of the soldiers have not been released.

The cause of the crash was under investigation. Witnesses who called 911 reported hearing the sounds of an engine sputtering and said the helicopter was flying very low, Monroe County Sheriff Todd Baxter said at a news conference Wednesday evening.

Photos from the scene showed the wreckage in flames on a snow-covered field.

The helicopter flew out of the Army Aviation Support Facility at Rochester International Airport, and was assigned to C Company of the 1st Battalion, 171st General Support Aviation Battalion, according to Eric Durr, the public affairs director of the New York State Division of Military and Naval Affairs. The unit, with about 80 members, is a medical evacuation unit whose mission

is to pick up casualties on the battlefield and transport them to military medical facilities, Durr said.

About half the unit spent most of 2019 deployed in Afghanistan.

New York Gov. Andrew Cuomo directed flags on state buildings be flown at half-staff on Thursday to pay tribute to the National Guard members.

Advertorial :

Pelca Development V.B.A, cliente nobo y satisfecho di Payroll Pro HRM



E team di Payroll Pro HRM a bay combersa cu Mr. Ericson Rodriguez Duarte, accountant di Pelca Development V.B.A pa e conta un poco tocante su experiencia cu Payroll Pro HRM.

Pelca Development V.B. Ata un compania cu tin 5 aña caba na Aruba, e ta conta cu 25 empleado y ta e compania encarga cu e construccion y administracion di e edificio comercial pariba di Airport Internacional Reina Beatrix.

E proyecto aki ta dividi den dos parti cu ta e parti di e hotel cu ta wordo administra door di Hyatt Hotel na Aruba y e parti di e centro comercial cu ta wordo administra door di Pelca Development V.B.A.

E edificio ta conta cu un food court, area di oficinanan den dos piso cu ta disponibel pa huur pa eventonan of conferencianan. E oficinanan ta full ekipa cu tur ayudo audiovisual pa un evento exitoso. Ademas, tin un variedad di restaurant cu ta ofrece cuminda internacional cu un menu varia y na un bon prijs.

Mr. Rodriguez ta comenta "E situacion actual ta dificil pa nos compania, pero nos ta haci nos best y nos ta trahando duro y dunando e

miho di nos pa e centro comercial ta exitoso. Actualmente e parking lot ta habri y ta gratis pa nos localnan y turista, di e manera aki nos ta spera di por ricibi bishita di e pueblo di Aruba na e centro comercial."

E team di Payroll Pro HRM a puntra Mr. Rodriguez con nan a haya sa di Payroll Pro HRM y e ta splica, "Nos tabata tin e intencion pa draai nos mesun payroll, esaki tabata wordo haci door di un otro compania prome. Pero nos semper tabata interesa pa haci e nos mes y mi a wordo informa cu e instancianan di Gobierno di Aruba ta uza Payroll Pro HRM. Asina nos a yega na e decision pa uza e mesun programa."

Pelca Development V.B.A ta sumamente contento cu Payroll Pro HRM door cu e ta asina facil pa uza y user-friendly.

Mr. Rodriguez ta sigui comparti, "Nos gusta tin e control riba nos mesun payroll. E compania cu tabata draai e payroll pa nos prome tabata haci un bon trabou y nos tabata contento cu nan, pero nos a sinti cu a bira ora pa haci esaki pa nos mes. Payroll Pro HRM ta un programa hopi completo, flexibel, eficiente y cu tin tur loke nos mester pa nos compania. E tin hopi funcionalidad cu nos lo kier sigui uza. Mi por bisa cu e ta un programa excelente y mi lo recomenda esaki sigur na tur compania na Aruba."

Pa loke ta e support local duna door di VCC International, Mr. Rodriguez ta bisa, "Nos ta haya support di Mr. Theo German, Consultant di VCC International, cu ta un excelente persona, semper dispuesto pa yuda nos lihe y eficaz."

Payroll Pro HRM di su banda ta gradici Pelca Development V.B.A pa e confiansa den e software y pa e support. Di manera special Payroll Pro HRM ta duna danki na Mr. Rodriguez pa e tempo cu e la duna e team di Payroll Pro HRM y pa tur loke e la comparti.

E team di Payroll Pro HRM ta contento di por tin Pelca Development V.B.A manera un cliente nobo.



Senate confirms Biden 1st Cabinet pick



(AP) — Three new senators were sworn into office after President Joe Biden's inauguration, securing the majority for Democrats in the Senate and across a unified government to tackle the new president's agenda at a time of unprecedented national challenges.

In a first vote, the Senate confirmed Biden's nominee for director of national intelligence, Avril Haines late Wednesday, overcoming Republican opposition to approve his first Cabinet member. It's traditionally a show of good faith on Inauguration Day to confirm at least some nominees for a new president's administration. On Thursday, the new Senate majority leader, Sen. Chuck Schumer, D-N.Y., said he hoped Biden's nominees for the departments of Defense, Homeland Security, State and Treasury could also be swiftly confirmed. "To leave these seats vacant does a disservice to America," Schumer said at the Capitol. Schumer introduced all six new Democratic senators

— the "majority makers" — who he said represent an "expanding Democratic majority." Four are from the West and two from the South. They are a diverse group bringing several firsts to the Senate, along with Schumer's rise as the first Jewish majority leader of the Senate. The three who joined on Wednesday — Jon Ossoff and Raphael Warnock of Georgia and Alex Padilla of California — took the oath of office from Kamala Harris, a former California senator who is first woman to be vice president, and the first Black woman and Asian-American to hold that office. Warnock, a pastor from the late Martin Luther King Jr.'s church in Atlanta, is the first Black senator from Georgia. Ossoff, a former congressional aide and investigative journalist, is Jewish and also the now youngest member of the Senate, at 33. They won run-off elections in Georgia this month, defeating two Republicans, to lock the majority for Democrats. Padilla, a the son of immigrants from Mexico, becomes

his state's first Latino senator, tapped by California's governor to finish the remainder of Harris' term. They join a Senate narrowly split 50-50 between the parties, but giving Democrats the majority with Harris able to cast the tie-breaking vote. "Today, America is turning over a new leaf. We are turning the page on the last four years, we're going to reunite the country, defeat COVID-19, rush economic relief to the people," Ossoff told reporters earlier at the Capitol. "That's what they sent us here to do." Taken together, their arrival gives Democrats for the first time in a decade control of the Senate, the House and the White House, as Biden faces the unparalleled challenges of the COVID-19 crisis and its economic fallout, and the nation's painful political divisions from the deadly Jan. 6 siege of the Capitol by a mob loyal to Donald Trump. Congress is being called on to consider Biden's proposed \$1.9 trillion COVID recovery package, to distribute vaccines and shore up an economy as more than

400,000 Americans have died from the virus. At the same time, the Senate is about to launch an impeachment trial of Trump, charged by the House of inciting the insurrection at the Capitol as rioters tried to interrupt the Electoral College tally and overturn Biden's election. The Senate will need to confirm other Biden Cabinet nominees. Yet as Washington looks to turn the page from Trump to the Biden administration, Republican leader Mitch McConnell of Kentucky is not relinquishing power without a fight. Haines' nomination was temporarily blocked by Sen. Tom Cotton, R-Ark., as he sought information about the CIA's enhanced interrogation program. Sen. Josh Hawley, R-Mo., is holding back the Homeland Security nominee, Alejandro Mayorkas, over Biden's proposed immigration changes. McConnell is refusing to enter a power-sharing agreement with Senate Democrats unless they meet his demands, chiefly to preserve the Senate filibuster — the

procedural tool often used by the minority party to block bills under rules that require 60 votes to advance legislation.

At her first White House briefing, press secretary Jen Psaki said Biden's desire to have his Cabinet confirmed and in place is "front and center for the president," and she said he was hoping to have his national security nominees in place Thursday or Friday.

Psaki said the president will be "quite involved" in negotiations over the COVID relief package, but left the details of the upcoming impeachment trial to Congress.

The Senate can "multitask," she said.

That's a tall order for a Senate under normal circumstances, but even more so now in the post-Trump era, with Republicans badly split between their loyalties to the defeated president and wealthy donors who are distancing themselves from Republicans who back Trump.

Speaker Nancy Pelosi, D-Calif., is expected to soon transmit to the Senate the House-passed article of impeachment against Trump, charged with incitement of insurrection, a step that will launch the Senate impeachment trial.

Meantime, the power-sharing talks between Schumer and McConnell have hit a stalemate.

It's an arcane fight McConnell has inserted into what has traditionally been a more routine organizing resolution over committee assignments and staffing resources, but a power play by the outgoing Republican leader grabbing at tools that can be used to block Biden's agenda.

Progressive and liberal Democrats are eager to do away with the filibuster to more quickly advance Biden's priorities, but not all rank-and-file Senate Democrats are on board. Schumer has not agreed to any changes but McConnell is taking no chances.

For now, it will take unanimous consent among senators to toggle between conducting votes on legislative business and serving as jurors in the impeachment trial. The House last week impeached Trump for having sent the mob to the Capitol to "fight like hell" during the tally of Electoral College votes to overturn Biden's election.

Twin suicide bombings rock central Baghdad, at least 32 dead



(AP) — Twin suicide bombings ripped through a busy market in the Iraqi capital on Thursday, killing at least 32 people and wounding dozens, officials said in what was the first massive bombing in years, harkening back to darker days of rampant militant attacks.

The rare suicide bombing hit the Bab al-Sharqi commercial area in central Baghdad amid heightened political tensions over planned early elections and a severe economic crisis. Blood was splattered on the pavement of the busy market amid piles of clothes and shoes as survivors took stock of the disarray in the aftermath.

By sundown, crowds reappeared at the site of the deadly attack, carrying the coffins of the deceased in a show of defiance. Many questioned the timing of the attack, which occurred a day after President Joe Biden was sworn into office. The U.S.-led coalition recently ceased combat activities and is gradually drawing down its troop presence in Iraq, sparking fears of an IS resurgence.

No one immediately claimed responsibility for the attack, but Iraqi military officials said it was the work of the Islamic State group.

Iraq's health minister Hassan Mohammed al-Tamimi said at least 32 people were killed and 110 were wounded in the attack. He said some of the wounded were in serious condition. Iraq's military previously put the number

of dead at 28. The Health Ministry announced that all of its hospitals in the capital were mobilized to treat the wounded.

Maj. Gen. Tahsin al-Khafaji, spokesman for the Joint Operations Command, which includes an array of Iraqi forces, said the first suicide bomber cried out loudly that he was ill in the middle of the bustling market, prompting a crowd to gather around him — and that's when he detonated his explosive belt.

The second detonated his belt shortly after, he said. "This is a terrorist act perpetrated by a sleeper cell of the Islamic State," al-Khafaji said. He said IS "wanted to prove its existence" after suf-

fering many blows in military operations to root out the militants.

At the Vatican, Pope Francis denounced the attack in Baghdad as a "senseless act of brutality" and urged Iraqis to keep working to replace violence with fraternity and peace. The telegram of condolences sent to the Iraqi president was particularly heartfelt, given Francis is due to visit Iraq in early March to try to encourage the country's Christian communities that have been devastated by IS persecution.

U.N. Secretary-General Antonio Guterres strongly condemned the Baghdad attack and appealed to the Iraqi people "to reject any attempts



to spread fear and violence aimed at undermining peace, stability and unity," U.N. spokesman Stephane Dujarric said.

The U.N. chief called on the government "to ensure that those behind these horrific crimes are swiftly identified and brought to justice," Dujarric said.

Thursday's twin suicide bombings marked the first in three years to target Baghdad's bustling commercial district. A suicide bomb attack took place in the same area in 2018 shortly after then-Prime Minister Haider al-Abadi declared victory over the Islamic State, a Sunni militant group.

Iraq has seen assaults perpetrated by both the Islamic State group and mostly Shiite militia groups in recent months. Militias have routinely targeted the American presence in Iraq with rocket and mortar attacks, especially the U.S. Embassy in Baghdad's heavily fortified Green Zone. The pace of those attacks, however, has decreased

since an informal truce was declared by Iran-backed armed groups in October.

The style of Thursday's assault was similar to those IS has conducted in the past. But the group has rarely been able to penetrate the capital since being dislodged by Iraqi forces and the U.S.-led coalition in 2017. For some it brought back painful memories from the height of Iraq's sectarian street wars, when suicide bombings were a near-daily occurrence.

IS has shown an ability to stage increasingly sophisticated attacks across northern Iraq, where it still maintains a presence, three years after Iraq declared victory over the group.

Iraqi security forces are frequently ambushed and targeted with IEDs in rural areas of Kirkuk and Diyala. An increase in attacks was seen last summer as militants took advantage of the government's focus on tackling the coronavirus pandemic.

The twin bombings Thursday came days after Iraq's government unanimously agreed to hold early elections in October. Prime Minister Mustafa al-Kadhimi had announced in July that early polls would be held to meet the demands of anti-government protesters.

Demonstrators took to the streets in the tens of thousands last year to demand political change, and an end to rampant corruption and poor services. More than 500 people were killed in mass demonstrations as security forces used live rounds and tear gas to disperse crowds.

Iraq is also grappling with a severe economic crisis brought on by low oil prices that has led the government to borrow internally and risk depleting its foreign currency reserves. The Central Bank of Iraq devalued Iraq's dinar by nearly 20% last year to meet spending obligations.



Columbus, Ohio, to spend \$4.5M to improve police bodycams

(AP) — Officials in Ohio's largest city said Thursday that they plan to invest \$4.5 million in body-worn cameras for police and introduce a law that would ensure officers use the cameras correctly after the fatal shooting of Andre Hill last month by a white officer.

"While many of us woke up this morning with a renewed sense of purpose and optimism, a new year and a new president does not erase the past or the pain felt by those who loved Casey Goodson Jr. or Andre Hill," Columbus Mayor Andrew Ginther said in a briefing Thursday. Ginther and other city officials announced the plans to address policing issues re-awakened by the fatal shooting of Goodson and Hill, both Black men, at the hand of law enforcement in Columbus in a matter of weeks. Goodson, 23, was killed Dec. 3 by a Franklin County sheriff's deputy, Jason Meade, as he walked into his grandmother's house in Columbus. The case remains under state and federal criminal investigation. Three weeks later, Hill was



fatally shot Dec. 23 by city police Officer Adam Coy, who was responding to a nonemergency call about someone turning their car on and off in a northwest Columbus neighborhood. Coy has since been fired. When Coy arrived, he did not turn his camera on until after he had shot Hill several times, officials said. It was only a lookback feature of the camera that allowed the

public to view a 60-second glimpse of the shooting — but without audio. Additional bodycam footage released in ensuing days showed that no responding officers rendered aid to Hill as he lay on a garage floor, moaning. As a result, Ginther said, the city will spend millions to update the body-worn cameras of Columbus city police first bought in 2016 to ensure

the city has the footage when it needs it the most. The new cameras, set to be released this year, will record without needing officers to activate them. The cameras will also produce better resolution and clarity through wireless technology that will sync with the new dashboard cameras, which are being installed right now, Ginther said. The improved bodycams will automatically activate when

an officer exits a cruiser on a priority call, as well as be available if a use-of-force case occurs during a nonemergency call, like the one that led to Hill's death.

The bodycam changes will not be instituted in the Franklin County Sheriff's Department, which does not currently require bodycams for its officers. But the department will be covered by the City Council's plans for a law that would ensure officers use body cameras accurately and help victims after they use force on them.

Officers who violate the law could be subject to disciplinary action and even criminal charges, said Shannon Hardin, City Council president.

"This law will not solve all police violence, but it's one more step in the right direction to ensure we know what is happening on the scene based on bodycam footage and ensure that if residents are hurt, police officers are there to render aid and for those who don't comply, that there can be greater accountability," Hardin said.

The legislation, named Andre's Law, is to be introduced during a council meeting Monday.

UK seafood trucks protest at Parliament over Brexit red tape



(AP) — Trucks owned by U.K. shellfish firms descended on Britain's Parliament Monday to protest the Brexit-related red tape they claim is suffocating their businesses.

More than a dozen large lorries — one bearing the words "Brexit carnage!" — drove past the Houses of Parliament in central London and parked outside Downing St., home to British Prime Minister Boris Johnson. Police spoke to the driv-

ers, who could face fines for breaching coronavirus restrictions by making non-essential journeys. British fishing communities were among the strongest supporters of leaving the European Union, because it promised the chance for the U.K. to leave the bloc's complex system of fishing quotas and regain control over who is allowed to fish in British waters. But now some in Britain's fishing industry say they are facing ruin because of new

barriers to shipping their catch abroad. Last week, one Scottish fishing boss threatened to dump his rotting catch on politicians' doorstep if the situation did not improve.

Fishing rights became a major sticking point in the trade negotiations that followed the U.K.'s political departure from the bloc in January 2020, as European nations sought to retain access to waters where they have fished for decades or even centuries. Under a new post-Brexit U.K.-EU trade deal signed last month, the EU's share of the catch in British seas will be cut by 25% over a 5½-year transition period. After that, new quotas will have to be negotiated.

At the same time, Britain's exit from the EU means new costs and red tape for exporters — a major problem, since Britain exports most of the fish its boats catch.

Some fishing companies say the new restrictions have made it impossible to ship their catch to Europe. Some

British fishermen have begun landing their catch in EU member Denmark to keep it in the bloc.

"If this debacle does not improve very soon we are looking at many established businesses coming to the end of the line," said Alasdair Hughson, chairman of the Scottish Creel Fisherman's Federation.

"From seabed to plate, this is not an easy business. People put their heart and soul into making it work, with ridiculously long hours," he added. Johnson has called the issues "teething problems" and promised to compensate firms for losses that are due to "bureaucratic delays."

But he also claimed fish firms' problems were due in part to restaurants being closed during the coronavirus pandemic. And he said "there are great opportunities for fishermen across the whole of the U.K. to take advantage of the spectacular marine wealth of the United Kingdom."

Fishing is not the only part of

the British economy to experience a bumpy start to 2021 because of Brexit.

The trade deal that took effect Jan. 1 allows Britain and the EU to trade in goods without quotas or tariffs. But that is a far cry from the seamless, hassle-free trade the U.K. enjoyed while it was part of the EU's single market. Companies face customs declarations, border checks and other barriers when they ship goods to and from the bloc. The change has led to shortages of some goods on supermarket shelves as firms reduce the number and amount of shipments they make.



Irish on probation, faces recruiting limits for violations

(AP) — Notre Dame's football program is on NCAA probation until next January after admitting to recruiting violations in 2019 in which a now-former assistant had an impermissible in-person meeting with one prospect and sent impermissible text messages to another.

The NCAA announced the negotiated resolution Thursday after it was reviewed by the Division I Committee on Infractions.

"Any violation of NCAA rules is unacceptable and Notre Dame Athletics takes full responsibility for its ac-

tions in this regard," Notre Dame athletic director Jack Swarbrick said in a statement. "While we made clear to the NCAA our view that the agreed-upon penalties exceeded the nature of the infractions, we accept the final outcome of the case. In addition, the assistant coach involved is no longer employed by the university."

Head coach Brian Kelly also was found to have had impermissible off-campus contact with a prospect when he had his picture taken with the prospect at his high school.

The NCAA described the former assistant's violations as Level II, which are considered significant but not

the most egregious in the four-level penalty structure. Kelly's violation was characterized as Level III.

The number of official recruiting visits Notre Dame can host in 2020-21 will be reduced by one, from 56 to 55, and there will be 14 days when prospects won't be allowed to make unofficial visits. The Irish also will impose a seven-day off-campus recruiting ban for the entire staff this spring.

Probation started Thursday, and the school also will pay a \$5,000 fine.

The unidentified assistant, if hired by another school, must serve a one-game suspension and be suspended from



all recruiting activity during the next available recruiting period. Under a six-month, show-cause order, the former assistant's new school would

have to explain to the satisfaction of the Committee on Infractions why the former assistant shouldn't be subjected to those penalties.

AP source: Astros agree to \$7M, 2-year deal with Castro

(AP) — Catcher Jason Castro has agreed to a \$7 million, two-year contract with the Houston Astros, a person familiar with the deal told The Associated Press.

The person spoke to the AP on condition of anonymity Thursday because the deal had not been announced. The agreement is pending completion of a successful physical.

This will be Castro's second stint with the team after he was selected in the first round of the 2008 amateur draft by the Astros and spent his first six MLB seasons with the



team. The 33-year-old gives Houston another veteran catcher to play behind starter Martín Maldonado.

Castro played for both the Angels and the Padres last season where he appeared in 27 games and hit .188 with two homers and nine RBIs. He spent the previous three seasons with the Twins where he played 208 games and hit .229.

Castro had his best years with the Astros where he 617 games and was named to the All-Star game in 2013. He hit .232 with 62 homers and 212 RBIs in his six seasons in Houston.

Chiefs' Mahomes takes most of snaps in Thursday practice



(AP) — Patrick Mahomes took the majority of first-team reps in practice Thursday, even though he remains in the NFL's concussion protocol, raising expectations that he will start in the AFC championship game against the Buffalo Bills.

Mahomes was initially listed as a full participant when he returned to practice Wednesday, but the Chiefs quickly corrected his status to limited because he remains in the protocol. He must be cleared by team physicians and an independent neural consult before the reigning Super Bowl MVP can be a full participant in practice or play in a game.

Reid said that Mahomes "look good out there" and that "he feels good."

Running back Clyde Edwards-Helaire practiced for the second straight day as he comes back from a high-ankle sprain, as did wide receiver Sammy Watkins, who has been out with a calf injury. Running back Le'Veon Bell did not work out after a knee swelled up on him during the previous day's workout.

BONDIA
ARUBA

Pa AVISO den nos Corant
aviso@bondia.com

Robertson agrees to \$900,000, one-year deal with Brewers



(AP) — Utilityman Daniel Robertson has agreed to a \$900,000, one-year contract with the Milwaukee Brewers that allows him to earn an additional \$400,000 in performance bonuses.

Robertson batted .333 with

no homers and two RBIs in 17 games with the San Francisco Giants last season while making appearances at shortstop, second base, third base and the outfield. His contract was purchased from Tampa Bay on Aug. 23, and he had \$157,808 in prorated earnings during the shortened season.

"I feel like the game's kind of evolving that way," Robertson said Thursday. "Organizations like to carry a couple of guys that are kind of that Swiss Army knife, who can do a bunch of things. I feel like five years ago, maybe a little bit longer, you had that

one kind of guy, that (Ben) Zobrist kind of guy. The game's evolving and there's more guys that are putting themselves in that kind of situation or position."

Robertson, who turns 27 on March 22, had spent the previous three seasons with Tampa Bay and had played at least 74 games in each of them. The Oakland Athletics drafted him in the first round with the 34th overall pick in 2012.

He has a career batting average of .234 with 16 homers and 74 RBIs in 249 games. He has a .342 on-base per-

centage and .354 slugging percentage.

Robertson has made 109 career appearances at second base, 81 at third base and 74 at shortstop.

"I would say if any position is my most natural and just instinctual, I love playing third," Robertson said. "But obviously I really have put a lot of work in to play the other two positions and still enjoy those other opportunities as well. I'm just going to keep working, show up to spring ready for any position and just kind of see what happens."

Technology helps absent PSG coach Pochettino coach from afar

(AP) — If Paris Saint-Germain struggles to break down Montpellier in Friday night's French league game, expect assistant coach Jesus Perez to start talking on the phone.

Perez will again deputize for Mauricio Pochettino, who is recovering from the coronavirus and missed last Saturday's gritty 1-0 win at Angers. With PSG finding it hard to break Angers down, Pochettino gave Perez some instructions by phone and a winning goal came with 20 minutes left.

"In terms of his impact dur-

ing games, it's important to have him because he's the leader of the team. It's difficult to make the right changes, but luckily we could speak with him during the game," Perez said Thursday during an online news conference, his comments translated from Spanish to French by another assistant coach.

Those discussions led to a key tactical switch against Angers, Perez explained, in moving Mbappe from a wider position into a more effective central role.

"That's precisely the discussion Mauricio had with us,

to play (Mbappe) more centrally," said Perez, who has worked with Pochettino for 10 years.

"It's a very strange feeling not to have Mauricio, to keep the standards high during training and all the rest," added Perez. "Not having his aura around is a big absence for us."

Still, they have found a way to adapt. For even though Pochettino is not allowed at the training ground while he recovers from COVID-19, he is keeping an eye on his players from home.



"He was able to see all of the training sessions online, thanks to the system of

cameras in place at the training ground," Perez said. "He could supervise all of it."

Union Berlin player gets 2-game ban, cleared of racism

(AP) — Union Berlin defender Florian Hübner was banned for two games Thursday after a confrontation with Bayer Leverkusen's Nadiem

Amiri but cleared of racially abusing him.

A German soccer federation disciplinary panel banned Hübner for "unsporting be-

havior" but said there was not proof of racist or discriminatory conduct. Hübner was also fined 20,000 euros (\$24,300).

Following the game last week, Leverkusen defender Jonathan Tah told broadcaster DAZN that a Union player had used a derogatory term referring to Amiri's Afghan background. Tah also said he had not heard the alleged racial slur himself.

Amiri, who plays for the German national team, told a federation investigation that he could not rule out that different words might have been used, the federation said.

In a statement issued by Union, Hübner accepted the ban and fine. He said he had "cleared up" the matter after speaking with Amiri. Hübner denied using any racist language and said he had faced insulting language during the game.

Amiri told Leverkusen's club

website last week that he had received and accepted an apology from an unnamed Union player for "ugly words on the pitch said in the heat of the moment that he's very sorry for."

The federation said an investigation into another Union player, Cedric Teuchert — over alleged breaches of rules — was closed. It said Teuchert "was advised to pay closer attention to his choice of words on the field in the future."

Union won the Jan. 15 game 1-0 with a goal from Teuchert. Leverkusen is third in the league and Union is sixth.

Hübner will be banned for a visit to Augsburg on Saturday and a home game against Borussia Mönchengladbach on Jan. 30.

